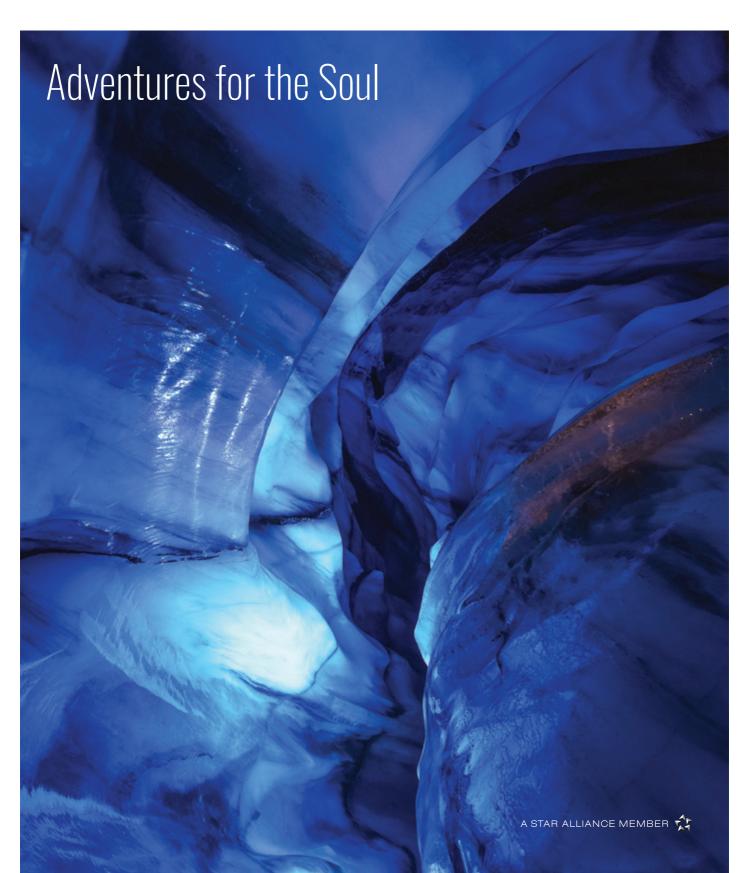


## SAWASDEE

NOVEMBER-DECEMBER 2025



## MIKIMOTO

Bow **\*\*** Charm







#### Dear Passengers,

The year 2025 marks another remarkable milestone for THAI on our journey toward sustainable growth. From the successful conclusion of THAI's rehabilitation plan to the return of THAI shares to the Stock Exchange of Thailand, our recent achievements reflect a commitment to elevate both our operations and service quality in accordance with the highest principles of good governance – and our aspiration to be one of the leading airlines in the region.

Over the past year, we have refined our recent route network, strengthened partnerships through codeshare agreements, and increased flight frequencies on popular routes to better serve the growing demand for travel worldwide.

As we approach a festive season full of celebrations and journeys, SAWASDEE magazine presents a thoughtfully curated collection of stories. Join us as we explore Bodh Gaya, the historic heartland of Buddhism; witness the grace of red-crowned cranes in Kushiro, Hokkaido; marvel at the Northern Lights across Norway; and discover many more inspiring tales. We hope SAWASDEE will not only accompany you on this flight, but also spark ideas for the memorable journeys that lie ahead.

#### Chai Eamsiri

Chief Executive Officer
Thai Airways International Public Company Limited





#### สวัสดีผู้โดยสารทุกท่านครับ

ปี พ.ศ. 2568 นับเป็นอีกย่างก้าวที่สำคัญของการบินไทยในการเติบโตอย่างมั่นคง และยั่งยืน นับตั้งแต่ความสำเร็จในการออกจากแผนฟื้นฟูกิจการ จนถึงการนำหุ้น THAI กลับเข้าซื้อขายในตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยอีกครั้ง สิ่งเหล่านี้แสดง ให้เห็นถึงความมุ่งมั่นในการยกระดับการดำเนินงาน และคุณภาพการให้บริการ ภายใต้หลักธรรมาภิบาลสูงสุด เพื่อทะยานสู่การเป็นหนึ่งในผู้นำในอุตสาหกรรม การบินระดับภูมิภาค

ที่ผ่านมา เราได้ทำการปรับเครือข่ายเส้นทางบินที่เหมาะสม สร้างพันธมิตรผ่าน การทำรหัสเที่ยวบินร่วม (Codeshare) และเพิ่มความถี่ของเที่ยวบินในเส้นทาง ยอดนิยม เพื่อรองรับความต้องการในการเดินทางของผู้โดยสารที่ยังคงเติบโต อย่างต่อเนื่อง

ในช่วงปลายปีเช่นนี้ ถือเป็นห้วงเวลาแห่งการสังสรรค์และการเดินทางของ ผู้คนทั่วโลก ซึ่งในนิตยสาร SAWASDEE ฉบับนี้ เราได้คัดสรรเนื้อหาสาระ ที่หลากหลายมาให้ทุกท่านได้อ่าน เริ่มจากพาไปเยือนเมืองพุทธคยา ดินแดนแห่ง ประวัติศาสตร์ของพุทธศาสนา สัมผัสความสง่างามของนกกระเรียนมงกุฎแดง ที่คุชิโระ ฮอกไกโด ชมความงดงามของแสงเหนือในเมืองต่างๆ ของประเทศ นอร์เวย์ และเรื่องราวอื่นๆ อีกมากมาย ด้วยความหวังที่ว่า ทุกเรื่องราวจะสามารถ สร้างแรงบันดาลใจในการเดินทางครั้งต่อไปของทุกท่าน

#### ชาย เอี่ยมศิริ

ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน)

### NO. Thailand's Best Network

泰国最佳网络 网速超快-信号超强-覆盖范围最广





#### **True dtac TOURIST SIM**

Stay connected in Thailand on the best network with **UNLIMITED 5G DATA** 

在泰国保持连接 使用最佳网络 享受无限5G流量!



SIM CARD AVAILABLE AT TRUE DTAC SHOP (The Red Booth): Suvarnabhumi, Don Mueang, Phuket, Chiang Mai, Chiang Rai, Samui, Hat Yai









ฟรี! <sup>VIP</sup> ช่องเช็กอิน



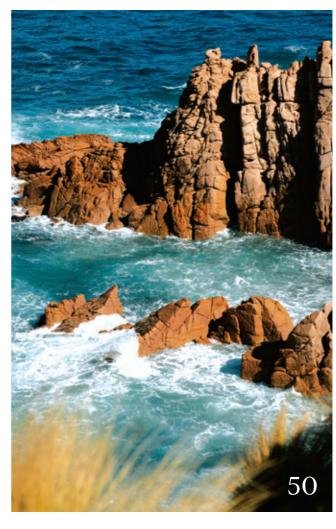






#### WELCOME ON BOARD





- 14 NEWS ESSENTIALS

  Travel news from around the globe
- 20 TRAVEL IN STYLE Stylish holiday gifts for all
- **26 THE HAPPENINGS**Winter wonderlands, and more
- **36** MADE IN THAILAND

  Preserving ancient crafts through contemporary design

- **38** URBAN INSIDER
  Discover the culinary spice of northeast Thailand's Khon Kaen
- 44 THAI DESTINATION
  9 unforgettable ways to mark
  the holiday season in Bangkok
- **THE KALEIDOSCOPE**Travel photos that capture a feeling, as well as a place
- THE GLOBETROTTER72 hours in the Buddhist pilgrimage site of Bodh Gaya



## Together for Sustainable Thailand, Sustainable World

ปตท. แข็งแรงร่วมกับสังคมไทย และเติบโตในระดับโลกอย่างยั่งยืน



#### **WELCOME ON BOARD**





- 66 WINTER CALMCATION
  Watch cranes dance with devotion
  in Hokkaido's snowy winter
- 74 PLAN AHEAD
  Prepare for Norway's mesmerizing
  natural light displays
- 80 SPECIAL INTERVIEW
  Buddhist monk Phra Anil Sakya on his
  new in-flight meditation series
- 84 THAI PRODUCTS & SERVICES
- 88 THAINEWS
- 92 ROYAL ORCHID PLUS
- 94 ROUTE MAP

- 96 AIRCRAFT FLEET
- 97 ROYAL ORCHID HOLIDAYS
- 98 BON VOYAGE



On the cover: Ice cave in Svalbard, Norway



### TOP PICK FUNDS

#### เพื่อวางแผนเกษียณอย่างมั่งคั่ง

คัดสรรธีมการลงทุนแห่งอนาคต เสริมพอร์ตเกษียณให้เติบโตอย่างยั่งยืน



กองทุน ASP-VIETRMF

เติบโตไปพร้อมกับ การงับเคลื่อนความมั่งคั่งระยะยาว ดาวเด่นแห่งอาเซียน

For More Information



Risk Level

เสริมความมั่งคั่งให้พอร์ตเกษียณ กับ RMF กองเดียวในไทย

ที่ลงทุนในกลุ่มบริษัทที่เกี่ยวกับ สินทรัพย์ดิจิทัลและเทคโนโลยี Blockchain



For More Information

Risk Level



กองทุน ASP-AIEQRMF

พลิกโฉมพอร์ตเกษียณ**ด้วยพลัง Al** ที่งับเคลื่อนโลกอนาคต

For More Information



Risk Level

ี ผู้ลงทุน "โปรดทำความเข้าใจลักษณะสินค้า เงื่อนไ**งผลตอบแทน ความเสี่ยง และศึกษาสิทธิประโยช**น์ทางภาษีในคู่มือการลงทุน RMF ้ **ก่อนตัดสินใจลงทน**" ตามเงื่อนไขที่กรมสรรพากรกำหนด ทั้งนี้ หากผัลงทนไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขการลงทนจะไม่ได้รับสิ้ทธิประโยชน์ทางภาษี และจะต้องคืนสิทธิประโยชน์ทางภาษีที่ได้รับพร้อมจ่ายเงินเพิ่มและเบี้ยปรับตามประมวลรัษฎากร • กองทน มีนโยบายป้องกันความเสี่ยง ้ จากอัตราแลกเปลี่ยนตามคุลยพินิจผู้จัดการกองทุน ผู้ลงทุน อาจงาดทุนหรือได้รับกำไร จากอัตราแลกเปลี่ยน หรือได้รับเงินคืน ต่ำกว่า ้ เงินลงทุนเริ่มแรกได้ • กองทุน ASP-DIGIBLOCRMF มีนโยบายลงทุนในตราสารทุนของบริษัทสินทรัพย์ดิจิทัลที่มีความผันผวนของราคาสูง โดยอาจปรับตัวเพิ่มสงขึ้นหรือลดลงจนต่ำกว่ามูลค่าที่ลงทนเริ่มต้นและอาจทำให้งาดทนได้



#### THAI AIRWAYS INTERNATIONAL PUBLIC COMPANY LIMITED

89 Vibhavadi Rangsit Road, Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand www.thaiairways.com

#### PUBLISHER LIFESTYLE AND TRAVEL MEDIA CO., LTD.

20/3 Soi Prasarnmitr, Sukhumvit 23 Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand Tel. +662 260 6157-9, +662 204 1413

#### THAI EDITORIAL ADVISORY BOARD

Editor-at-Large Kittiphong Sansomboon

Executive Editor Wit Kitchathorn

Deputy Executive Editor Viruj Ruchipongse

Digital Content Editor Narongrat Sitthi

Print Content Editor
Jiraporn Thanomkitti

Corporate Communications Content Editor Karnbodi Ngamjit

> Advertising and Project Manager Lalada Kaewduangtien

> > Creative Director Athitaya Piamvilai

#### MANAGEMENT

Managing Director
Amarin Kocharat

Executive Director
Apiphop Phungchanchaikul

ADVERTISING & MARKETING

Project and Advertising Director Prim Narindrankura Na Ayudhya

Digital Contributor & Advertorial Support Wanlapha Ratphawan

> Traffic Coordinator Jessada Hirunyabut

#### EDITORIAL TEAM

Executive Creative Director
Hans Mueller

Editor-in-Chief Anya Charuburana

Sub-Editor
Max Crosbie-Jones

Head of Digital Jeerawan D. Herriot

Art Director Sirirat Prajakthip

Printing by Grand Prix International Public Company Limited, 4/299 Soi Ladplakhao 66, Ladplakhao Rd., Anusawaree, Bangkhen, Bangkok 10220 Thailand Tel. +66 2522 1731-8 Fax. +66 2522 1730.

For all advertising inquiries, please contact the team at sawasdee@thaiairways.com

SAWASDEE is published bimonthly for Thai Airways International Public Company Limited by Lifestyle and Travel Media Co., Ltd. The views and opinions expressed or implied in SAWASDEE do not necessarily reflect those of Thai Airways International Public Company Limited or its publishing agent. All information is correct at time of print. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of Thai Airways International Public Company Limited and Lifestyle and Travel Media Co., Ltd. All rights reserved. Copyright ©2025 by Thai Airways International Public Company Limited and Lifestyle and Travel Media Co., Ltd. Printed by Grand Prix International Public Company Limited.



sawasdee.thaiairways.com

#### CONTRIBUTORS



#### Parisa Pichitmarn featured in Thai Destination

Made in Paris, processed around the world, and currently residing in Bangkok, Parisa Pichitmarn is a lifestyle and culture writer for various newspapers, magazines, and luxury brands across Asia. As a Thai diplobrat first and foremost, she is interested in showcasing the cool, contemporary, and quirky qualities of Thailand to the world through her work.



#### Olan Soponsiriruk

#### featured in The Kaleidoscope and Bon Voyage

Driven by an enduring love for travel, Olan Soponsiriruk – co-founder of the Facebook page ไปไร มาใจ (Incaseyouwonderwdwg) and website wheredowego.in.th – took an astounding 95 flights last year while embarking on a blend of professional and personal adventures. "The moment the plane takes off, I know I am headed somewhere new. That is what I live for," he says.



#### Patomporn Ruyun

#### featured in The Kaleidoscope and Bon Voyage

A freelance photographer with an eye for emotion and atmosphere, Patomporn Ruyun made the coastline of Khao Lak in Thailand's Phang Nga Province his home five years ago. Today, he finds inspiration in surfing and the ever-shifting palette of ocean hues. Explore more of his work on the Facebook page ไปใน มาใน (Incaseyouwonderwdwg) or follow him on Instagram (@maxmillionx).



## NEWS ESSENTIALS

BY BEN WIBOONSIN



#### Opera for All

Shanghai, China

Forget everything you know about opera houses. Due to open by the end of 2025, the Shanghai Grand Opera House will combine high art with an elevated promenade that overlooks the Huangpu River, all thanks to a spiraling outdoor staircase and rooftop. Inside, its monumental form will be matched by sublime facilities, including three theaters where silk walls and red-stained oak create acoustic perfection. This striking, faninspired new development is designed to make opera and other performing arts accessible to everyone, and to turn Shanghai's waterfront into another stunning stage.



COURTESY OF SHANGHAI GRAND OPERA HOUSE





s the flagship branded residence skypark lucean offers more than elevated design — it introduces a new lifestyle standard, where architectural grace meets hotel-level service. Every element, from interiors to amenities, is curated for those who value refined living and effortless elegance.





Live exceptionally with 100% sea-view residences, five-star service, and the pedigree of the Banyan Group. More than a coastal address, skypark lucean is a passport to sophisticated living in one of thailand's fastest-growing destinations — with thailand elite membership options\*, flexible ownership plans, and lasting investment value.

Starting from 4.3 mb\* www.skyparklucean.com Whatsapp / mobile: +66 98 861 2727

\*Terms and conditions apply.











#### **Seafront Sanctuary**

Bodrum, Türkiye

With its rooms and cabanas overlooking the dramatic coastline of Türkiye's Bodrum peninsula, OKU Bodrum (okuhotels.com) is a breathtaking adults-only boutique hotel. The spa and yoga shala here blend deep restoration and holistic healing with sunset backdrops, while the 58 clifftop suites – many with private pools and panoramic views – cascade down toward the Aegean Sea's turquoise waters. Three restaurants celebrate Japanese fusion and Mediterranean flavors, and yachts to hidden coves launch from the private jetty. Book this shoreline getaway if wellness experiences and Turkish delights float your boat.



#### **Moroccan Ritual**

Bangkok, Thailand

Twenty-six floors above Bangkok's bustling streets, an ancient Moroccan purification ritual is promising profound renewal. At the Centara Grand at CentralWorld hotel's Spa Cenvaree (Daily 09:00-23:00 | spacenvaree. com), black soap softens tired skin before traditional Kessa gloves sweep away layers of stress, revealing your inner glow. Argan oil seals this 75-minute transformation, leaving you feeling velvet-smooth and deeply hydrated. The ritual's meditative rhythm will quiet your busy thoughts and its detoxifying elements restore your natural radiance.





Jurassic World themed restaurant, where cinematic storytelling meets immersive dining. Guests will enjoy menus and environments inspired by the Jurassic World franchise, creating a unique experience that blends flavours, film, and fantasy.

SCAN TO BUY TICKETS NOW!



DAILY 11:00 AM - 10:00 PM (Last Entry: 9:00 PM)

2194 Charoenkrung Road, Wat Phrayakrai District Bangkor Laem, Bangkok 10120

















#### A RAW AWAKENING

#### Bangkok, Thailand

"Dib", which means raw in Thai, perfectly captures the spirit of a new contemporary art museum housed in a converted 1980s warehouse, Dib Bangkok (opens December 2025 | dibbangkok.org). Designed by WHY Architecture, the three floors spanning from austere bare concrete to skylit white-cube galleries are informed by Buddhist principles, while its eleven galleries showcase over 1,000 works by 200 artists from all corners of the world. Don't miss The Chapel: a mosaic-tiled gallery that doubles as a contemplative space. Inaugural exhibition "Invisible Presence" will place art installations by local legends such as Montien Boonma alongside paintings and sculptures by international greats like Lee Bul and Anselm Kiefer.

#### **Urban Oasis**

#### Bangkok, Thailand

Feel urban tension evaporate at THANN One Bangkok (thannsanctuaryspa.info), the spa brand's wellness flagship at the One Bangkok shopping district. This beautifully scented sanctuary offers a long menu of signature massages, rejuvenating facials, and wellness experiences, from a salt therapy treatment that cleanses city-worn lungs to a private Himalayan pink salt onsen with essential oil-infused hot and cold baths. Make a beeline to here and let the aromatherapy steam clouds and mineral-rich waters restore what Bangkok's bustle takes away.



#### ONESIAM



## A GLOBAL PHENOMENAL CELEBRATION AT THE ICON UNRIVALED

27 — 31 Dec 2025 River Park, ICONSIAM

A global countdown phenomenon that captivates the world, solidifying ICONSIAM's status as a Global Experiential Destination. For the first time ever, ICONSIAM creates a spectacular 1,400-meter-long fireworks display, synchronized with a dazzling drone show over the Chao Phraya River.

Experience a historic gathering of iconic Thai artists from various genres, along with a special, one-of-a-kind performance by a 'Global Iconic Artist'. This unforgettable night takes place exclusively at ICONSIAM.





The Magical Celebration 2026 unfolds in Bangkok as a season of rare and wondrous experiences — new, exciting, and unlike anything seen before. Each moment reveals something extraordinary, creating a holiday celebration that transcends borders and imagination.

### THE MAGICAL CELEBRATION 2026

Nov 2025 — Jan 2026

Siam Paragon, Siam Center & Siam Discovery

Come immerse in a world of wonder: MELAND, China's celebrated indoor playground brand, makes its debut abroad with a fantastical universe of boundless play. NEXTOPIA introduces a visionary realm where entertainment meets eco-conscious experiences, while Absolute Siam Store curates bold fashion, art, and design that showcase Thai creativity to the world, joined by rare European performances and a festive pop-up theme park that bring awe and delight.











# TISGIFT SHOPPING SEASON

'Crashing the Gates of Culture with Virgil Abloh' book by Robin Givhan





Maison Margiela 'Untitled' Eau de Parfum

> Boucheron 'Quatre Classique' bracelet

With the temperatures dropping and the decorations glimmering, Christmas really is the most wonderful time of the year. Then there's the importance of giving – an essential component of Yuletide. Here are some ideas to help you with finding gifts or stocking fillers, or with rewarding yourself after a long, demanding year.

BY KRISTOFFER SVENSSON





### Little Bit of Luxe

Luxury items of the finest quality and craftsmanship are gifts that keep on giving. Not only do they last a long time, but they can also be passed down over generations.



Jacques Marie Mage 'Dealan' sunglasses in sun suede 000









Louis Vuitton playing cards



'Psychedelic Now' coffee table book by Julia Chaplin



#### Arty Accessories



Loewe 'Roasted Hazelnut' scented candle

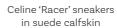
DIOR

If the person you're buying for is fun, creative and unique, here are some limited-edition pieces that are sure to make a statement.





Miu Miu 'Vedette' sunglasses in camomile





Saint Laurent 'Cassandre' brooch in tiger's eye, sunstone and metal





#### Beyond Hospitality - Where Every Journey Makes a Difference

BWH Hotels is more than just a place to stay, it's an experience driven by our unwavering commitment to sustainability and responsible tourism. With 18 brands across the globe, our hotels and resorts invite you to explore stunning destinations, all while supporting a more sustainable future. Whether you're seeking a relaxing place to stay, or pure indulgence, every stay with BWH Hotels is part of your journey towards a greener tomorrow.

Travel thoughtfully. Stay inspired. Redefine your adventure with BWH Hotels.













## BWH\* Hotels \_\_\_\_\_\_

——— COLLECTION ——

— BOUTIQUE —

WORLDHOTELS LUXURY

WorldHotels Elite WORLDHOTELS CRAFTED

WORLDHOTELS Distinctive

BW Premier







TIMELESS

- VALUE

EXTENDED STAY —





















Start planning your next trip to discover more about BWH Hotels in Asia.

#### TRAVEL IN STYLE



Beats Studio Buds+ in black



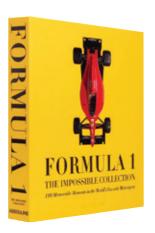
Tom Ford 'Bitter Peach'

Prada 'Re-Nylon' backpack

Balenciaga cap

## Be A Sport

Wellness and breaking a sweat are not just trends: they are a lifestyle for many. Announce your arrival in the health and fitness club - or hint that your loved one should join - with a stylish sports accessory.



'Formula 1' coffee table book by Brad Spurgeon







Oakley 'Radar EV Path' sunglasses in prizm sapphire



Sometimes the best way to take in Bangkok's restless sprawl is to rise above it. At Centara Grand at CentralWorld, an entire night can unfold high in the sky – cocktails, dinner, chocolate tasting, champagne – as the city below shimmers like an electric tapestry.

The evening begins at Red Sky Bar just before sunset. From this perch, the skyline feels infinite, with glass towers, temple spires, highways that loop like ribbons of light. The bar is alfresco, the mood as cosmopolitan as the signature cocktails.

Dinner awaits one floor down at Red Sky restaurant, where Chef Luca Russo, a veteran of Michelin-starred kitchens in Europe, brings the sunny flavors of the Mediterranean to Bangkok. Starters, such as red prawn carpaccio glistening with lemon, set the scene for the main act: a Surf & Turf of Wagyu sirloin, "Joselito" Ibérico Pluma pork and Gundagai lamb loin, crowned with Alaskan king crab and Maine lobster tails, ringed with scallops, tiger prawns and garden greens.

It's as much performance as it is dinner. For something more classic, the Wagyu tenderloin Rossini arrives with foie gras and black truffle. Beyond these signatures, the menu stretches wide, with seasonal specials, premium cuts, and desserts that make every visit different.

From there, drift upwards to Cocoa XO, an alfresco lounge on the 57th floor. Here, an illuminated cognac cocktail bar overlooks the skyline, while a chocolate grotto



invites you to step inside and discover a walk-in cocoa pod filled with chocolate delights. Finally, ascend to the very top: CRU Champagne Bar, a circular aerie on the 59th floor. Here the air is thinner, the music softer, and the glasses brim with bubbly. Look down and Bangkok stretches out in every direction; look up and it's pure sky.

With its street food stalls, river cruises, and late-night markets, there are no shortage of ways to experience this unforgettable city at night, but only at Centara Grand at CentralWorld can you choreograph an entire evening without ever leaving the clouds.

www.bangkokredsky.com

email:diningcgcw@chr.co.th







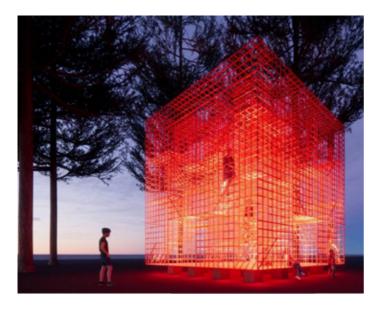


## BOTTOM: COURTESY OF THAILAND BIENNALE

## THE HAPPENINGS

BY BEN WIBOONSIN





#### **Art's Eternal Appeal**

Phuket, Thailand

#### NOVEMBER 2025 - APRIL 2026

Sixty artists from Thailand and beyond are gathering in Phuket for the country's fourth biennale (thailandbiennale.org): an exploration of humanity's relationship with nature and animals titled **Eternal [Kalpa]**. Artworks will occupy unexpected and thought-provoking spaces all across the island, from the colonial-era Chartered Bank building to heritage museums and scenic coastal spots such as Promthep Cape. Local artists will welcome guests into their private studios while pavilions and outdoor works will contemplate and showcase Phuket's natural rhythms, history, and progress. Following successful past editions in Krabi, Korat, and Chiang Rai, this six-month festival will turn an island best known for its stunning beaches into a must-see contemporary art destination.

My eyeglasses have helped me work faster, reduced fatigue, and make me feel more energetic. I feel younger and am much happier.

"I am 67 years old and have myopia, astigmatism, and presbyopia. Yet I am a surgeon specializing in the field of hand surgery. Each day, I perform microscopic surgery on hand nerves smaller than 1 millimeter. My goal as a surgeon is to give patients who have lost hand function back the ability to perform physical actions

normally again. This surgery can take up to 20 hours.

When I started to have a nearsightedness problem, I went to make progressive eyeglasses at many optical stores, but found them difficult to adapt to. I felt dizzy after wearing them. If I read a book for a while my eyes felt fatigued, therefore reducing the amount of time I spent reading. This was also an obstacle to my work and research into medical science. The biggest issue was that my eyesight problem started to impact my ability to perform microscopic surgery on tiny blood vessels and nerves. When I can't see clearly, I lack confidence as a surgeon.

After a long time of enduring this, I decided to visit and consult with Grandmaster Bobi at ISOPTIK: The Hi-End Eyeglasses Centre. I found his eye examination and digital 3D measurement to be highly advanced and detailed in every aspect. More importantly, he allowed me to try out different ISOPTIK Individual Progressive Lenses until I find the pair that works best for me.





M.D. at the Hand Surgery Center, Chularat 3 International Hospital

The first time I put on my ISOPTIK Bespoke 3D Progressive Eyeglasses, I found them to be perfect in every respect. The problem I had during surgery was resolved. All the fatigue I had experienced over the past ten years disappeared. In a split second, I was able to see clearly at every distance. I worked faster but felt less tired. I feel younger and am much happier."

ISOPTIK Individual Progressive Lenses start from 18,800 Baht per pair.



Discover the unique benefits and quality of ISOPTIK Bespoke 3D Progressive Eyeglasses



**Promotions** 

## The Hi-End Eyeglasses Centre



AIA CAPITAL CENTER building 2nd FL, Ratchadapisek Rd., 80 metres from the Chinese Embassy, next to SET Building Open every Wednesday - Sunday: from 10am to 7pm

#### Appointment:



086-565-5711



isoptik@gmail.com



@isoptik



isoptik



Chinese Embass



#### **Get Crafty**

**Chiang Mai, Thailand** 

#### **DECEMBER 6-14, 2025**

Since 2014, Chiang Mai Design Week (chiangmaidesignweek.com) has been a vibrant stage where northern Thailand's creativity comes to life, designers and artisans gather, and arts and crafts are displayed or sold. To mark the beginning of its second decade, the popular annual event is returning with a concept, "Local Plus", that seeks to elevate the region by multiplying its creative energy, sharing knowledge, and reducing environmental waste through cooperation. Nine days of exhibitions, markets, and collaborations will showcase the grassroots talent and positive energy of the North.

#### **RELIVE A FASHION REVOLUTION**

London, United Kingdom

#### **SEPTEMBER 20, 2025 - MARCH 22, 2026**

Discover the silhouettes of history's most fashionable (yet ill-fated) queen at the Victoria and Albert Museum's Marie Antoinette Style exhibition (vam.ac.uk). Rare treasures and exquisite portraits from the Palace of Versailles reveal how this trendsetting monarch transformed 18th-century style and went on to influence fashion designers, filmmakers, and artists over the next 250 years. The galleries here showcase everything from her legendary dinner service to modern haute couture interpretations and Sofia Coppola's Oscar-winning film costumes. The UK's first dedicated Marie Antoinette exhibition unveils the style icon behind the myth - a fashion revolutionary whose glamour still awes and inspires.



## PTT EMPOWERING THAI COMMUNITIES AND CULTIVATING SUSTAINABLE PROSPERITY

#### ปตท. เสริมศักยภาพชุมชนไทย พัฒนาคุณภาพชีวิต สร้างรอยยิ้มยั่งยืนให้ชุมชน

PTT Public Company Limited, a leader in Thailand's energy sector, is committed to inclusive growth under the vision "TOGETHER FOR SUSTAINABLE THAILAND, SUSTAINABLE WORLD." Guided by balanced sustainability and the Bio-Circular-Green Economy Model, PTT advances national progress by empowering communities, and enhancing the value of indigenous agriculture and crafts.

Expand the community product market via Chum Chom Yim Dai official store, to uplift community enterprises across all four regions of Thailand; it is a powerful platform where excellence meets purpose, driven by a commitment to sustainable, inclusive growth.

#### DISCOVER FOUR CURATED ROUTES OF CULTURE, CRAFT, AND COMMERCE IN THAILAND

- Northern Region Chiang Mai Immerse yourself in the serene warmth of the Ban Nong Krok hot springs before indulging in unique mango-based delicacies such as mango jelly, meringue, and waffles under the Pun Sook brand. These treats are lovingly crafted by the Nong Krok Organic Agriculture Community Enterprise. (Contact: 093-956-4558)
- Northeastern Region Nakhon Phanom
   Explore the sacred beauty of Wat Sri Chomchuen
   and discover Thaipiman's hand-dyed fabrics
   made with fermented rubber oil, then shop
   herbal shampoos and soaps from Yangnapiman
   Community Enterprise. (Contact: 063-160-8965)
- Central Region Nakhon Sawan In Khao Hin Kling Village, taste the future of healthy living with riceberry snacks including crispy puffed riceberry treats from HIN KLING by Mae Med. These are proudly produced by the Khao Hin Kling Agricultural Housewives Community Enterprise. (Contact: 098-849-3653)
- Southern Region Phatthalung Step into the charm of Koh Mak and discover Jeh Sa chili paste, a flavorful expression of the South, made by the dedicated women of the Koh Mak Samakkhi Housewives Community Enterprise. (Contact: 084-900-1471)

บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) ดำเนินงานภายใต้วิสัยทัศน์
"ปตท. แข็งแรงร่วมกับสังคมไทยและเติบโตในระดับ
โลกอย่างยั่งยืน" โดยมีหัวใจสำคัญคือ "ความยั่งยืน
อย่างสมดุล" ตามหลัก BCG Model มุ่งเน้นการส่งเสริม
ศักยภาพชุมชนเครือข่ายของ ปตท. ทั้ง 4 ภาค และส่งเสริม
การยกระดับผลิตผลทางการเกษตรและสินค้าชุมชนผ่าน
"โครงการชุมชนยิ้มได้ โดย กลุ่ม ปตท."

#### แนะนำ 4 เส้นทางน่าเที่ยว น่าช็อป ทั่วไทย กับ ปตท.

- ภาคเหนือ เที่ยวน้ำพุร้อนบ้านหนองครก จ.เชียงใหม่ แวะซื้อเยลลี่มะม่วง เมอแรงค์มะม่วง และวาฟเฟิล มะม่วง จากแบรนด์ปั่นสุข (Facebook: กลุ่มวิสาหกิจ ชุมชนเกษตรอินทรีย์เพื่อการท่องเที่ยวบ้านหนอง ครก&จักสานไม้ไผ่ โทร. 093-956-4558)
- ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ เที่ยววัดศรีชมชื่น จ.นครพนม แวะชม ผ้าไทพิมาน เส้นใยย้อมด้วย สีธรรมชาติ ผ่านการหมักด้วยน้ำมันยางนาซึ่งเป็น ภูมิปัญญาชุมชน และช็อปสินค้าสมุนไพรแปรรูปจาก วิสาหกิจชุมชนผลิตภัณฑ์ยางนาพิมาน เช่น สบู่ แชมพู (ติดต่อวิสาหกิจชุมชน โทร. 063-160-8965)
- ภาคกลาง เที่ยวชม หมู่บ้านเขาหินกลิ้ง จ.นครสวรรค์ แวะชิมข้าวไรซ์เบอร์รี่ แปรรูป ข้าวพองไรซ์เบอร์รี่ แบรนด์ HIN KLING by Mae Med จากวิสาหกิจชุมชน กลุ่มแม่บ้านเกษตรกรบ้านเขาหินกลิ้ง (Facebook: ข้าวไรซ์เบอร์รี่เพื่อสุขภาพ วังน้ำลัดนครสวรรค์ โทร. 098-849-3653)
- ภาคใต้ เที่ยวชมเกาะหมาก จ.พัทลุง และช็อปของ ฝากจากวิสาหกิจชุมชนกลุ่มแม่บ้านเกาะหมากสามัคคี เช่น น้ำพริกเจ๊ะสะ (ติดต่อวิสาหกิจชุมชน โทร. 084-900-1471)







ช้อมูลเพิ่มเติม : Facebook : ชุมชนยิ้มได้ โดย กลุ่ม ปตท. (PTTCommunityhappiness) TikTok : @chumchonyimdaibyptt Website : ชุมชนยิ้มได้.com







#### **RUNNING THE STREETS**

Ho Chi Minh City, Vietnam

#### DECEMBER 7, 2025

If you fancy seeing Vietnam's biggest city from a different perspective, sign up for one of Southeast Asia's premier marathons, **Ho Chi Minh City International Marathon** (marathonhcmc. com). Four routes – from a gentle 5k run to a marathon – will guide participants past Notre Dame Cathedral, colonial-era landmarks, and the gleaming skyscrapers of Ho Chi Minh's Thu Thiem area. More than a race, this inclusive event attended by thousands of joggers fosters international friendships along the way. Join Vietnam's largest competitive running event and the memories (but hopefully not the aches) will last well past the finish line.

#### **Truly Balinese**

Denpasar, Bali, Indonesia

#### LATE DECEMBER, 2025

In December, Bali's capital honors its heritage with the cultural extravaganza that is **Denpasar Festival**. Kicking off three days of experiences – traditional performances, live painting, and handicraft workshops – is a masked parade centered around a four-faced Catur Muka statue. You will also stumble across fashion shows where ancient textiles are reinterpreted with modern designs, as well as food stalls serving traditional Balinese favorites, such as sweet Laklak pancakes. Music and dance add to the multicultural mix each evening, giving travelers who venture beyond the beach resorts a memorable experience of local Balinese life.



NO DOCTORS IN SPACE. NO ROOM FOR RISK.

## SPACE FOOD STANDARD

BUILT FOR SPACE. TRUSTED ON EARTH.





## WONDERS

For an unforgettable and undiluted festive experience this winter, follow the twinkle of lights to one of these classic Christmas wonderlands



#### Strasbourg, France

November 26 - December 24, 2025

Dating back to 1570 and dazzling millions each year, the market at Place Kléber is the twinkling heart of the Capital of Christmas. Wooden chalets overflow with handmade treasures and fresh-baked Bredele cookies as the spiced scent of mulled wine fills the chilly air.

moel.strasbourg.eu



#### Dresden, Germany

November 26 - December 24, 2025

Proudly holding the honor of being the world's first documented Christmas market is Striezelmarkt, which began in 1434. Glowing against Dresden's Baroque splendor, its eleven distinct markets include traditional crafts at Frauenkirche church and medieval festivities at the Stallhof, a courtyard within Dresden Castle.

m striezelmarkt.dresden.de/en







#### London, United Kingdom

November 9, 2025 - January 2, 2026

Since 1947, Norway's annual gift to the British people – a colossal Christmas tree expressing gratitude for their support during the Second World War – has lit up London's Trafalgar Square. Around this giant and glowing centerpiece, market stalls offer warming treats and unique gifts.

m visitlondon.com



#### Copenhagen, Denmark

November 4 - December 21, 2025

Højbro Plads, a square in the heart of Denmark's capital, becomes a sea of twinkling lights and stalls selling festive treats and Danish crafts. Here you can lap up the "hygge" – the mood of warmth and coziness – that makes Christmas in Copenhagen utterly enchanting.

julemarked.nu/en/



#### Yokohama, Japan

Late November - December 25, 2025

A 10-meter tree sparkling with 20,000 LEDs will stand tall over Yokohama Red Brick Warehouse's extravagant celebrations. Take the fast train from Tokyo and seek out this shopping and cultural attraction's festive stores and free light garden, which will glow nightly from 17:00.

yokohamajapan.com



#### Brussels, Belgium

November 28, 2025 - January 4, 2026

Two hundred Christmas chalets, an ice-skating rink, and a Ferris wheel will bring a sensory overload of festive magic to Brussels' historic center. Grand-Place, its central square, will boast a dazzling Christmas tree and nightly sound-and-light spectacles take place across the city.

brussels.be/winter-wonders



#### Zurich, Switzerland

November 20 - December 23, 2025

Made up of 200 ornately decorated shops and 70 market houses, Zurich's Christmas village will stretch between the famous squares of Central and Bellevue. Don't miss the fire performances in the medieval old town each evening or Fondue Alp, a pop-up cheese fondue restaurant near Grossmünster church.

myswitzerland.com



#### Oslo, Norway

November 8 - January 4, 2026

Oslo's main boulevard, Karl Johans gate, blends a Christmas market with a winter amusement park. Stretching between the Norwegian Parliament and Royal Palace, its joy-bringing highlights include a Ferris wheel, merrygo-round, concerts, food stalls, and endless stocking fillers.

wisitoslo.com

All across Thailand, contemporary designers are producing products that are rooted in a deep reverence for its cultural heritage

BY NANNAPAS TEERAROJDECHACHAI





#### **NERA**

A visionary designer based in Southern Thailand's Songkhla Province, Natipong Laisam breathes new life into a centuries-old form of cultural heritage through his brand, **NERA**. Drawing on ancestral techniques passed down through generations, he reimagines the costumes of Nora – a form of folk theatre from Southern Thailand – as refined, modern creations. From beaded lamps and intricately adorned handbags to bold accessories, each piece pays homage to the ornate grandeur of original Nora costumes.

Central to each NERA design is the meticulous use of small glass beads, interlaced with a signature string-crossing method that makes them both durable and intricate. Thanks to the live demonstrations held at the Ban Khao Manora Bead Community Enterprise, visitors can witness the skill and ingenuity central to Natipong's craft for themselves.

- Ban Khao Manora Bead Community
  Enterprise, Songkhla Province
- Nera Natipong
- @nera\_natipong

For designer Areeya Bunchuaylaew, tradition is not confined to conventional motifs. With **INTHAI**, she channels a refined, modern interpretation of Thai identity – one that emerges not from ornate patterns alone, but from the charm of everyday life. Her work bridges the familiar and the symbolic, fusing the textures of daily Thai life with contemporary artistry.



Her fabric prints draw from delicate porcelain patterns once seen on household dishware, while broken ceramic fragments are elegantly reimagined as fine jewelry – necklaces, bracelets, and earrings that carry both a narrative depth and cultural resonance. Among her most striking designs is a chessboard-inspired motif rooted in the mythical rivalry between the guardian giants of Bangkok's Wat Arun, or Temple of Dawn, and Wat Pho, or Temple of the Reclining Buddha.



- **INTHAL**
- @inthaistudio

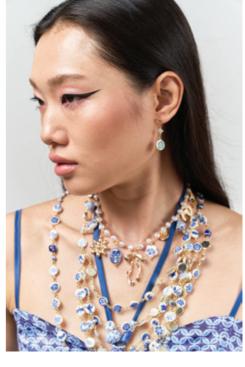




## **GRAJANG**

Named after a foundational pattern in traditional Thai art, **Grajang** is a contemporary jewelry brand helmed by designer Sontaya Pansupa. With a discerning eye for detail and a profound respect for heritage, Sontaya transforms classic Thai motifs into sophisticated modern adornments.

His latest collection is a tribute to the Laitok pattern, which is derived from the delicate, engraved leatherwork of the Nang Yai shadow play tradition at Wat Khanon, a temple in Ratchaburi Province. By adapting these intricate carvings into rings and bracelets, he creates pieces that dance with light, casting shadows as poetic as the performances that inspired them.





- grajang.com
- **Grajang**
- @grajangjewelry



# NORTHEAST SPICE AND SOUL

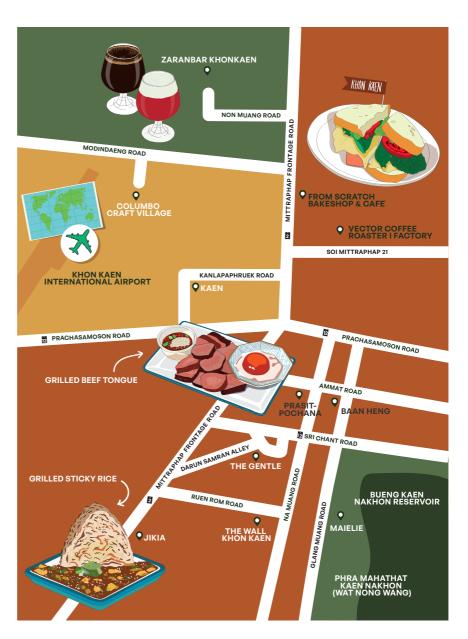
A culinary journey through the city of Khon Kaen offers a window into the stories, way of life, and robust flavors of Thailand's Isan region

BY NANNAPAS TEERAROJDECHACHAI

A gateway to Thailand's Isan (northeast) region, **Khon Kaen** is a city steeped in creativity, cultural nuance, and flavor. Alongside its warm-hearted people and ever-evolving urban landscape, it stands as a haven for connoisseurs of authentic Isan cuisine. From the fiery tang of Som Tam (green papaya salad) to the herbaceous depth of Larb (minced meat salad) and the bold intensity of Koi (raw meat salad), the city's gastronomy is as diverse as it is rooted in tradition.

Time-honored eateries continue to serve dishes crafted from recipes passed down through generations, preserving the soul of the region's culinary heritage. At the same time, a new wave of innovative restaurants is reimagining Isan flavors with contemporary flair, while the city's intimate bars are curating drink menus that echo the distinctive spirit of the northeast.

Khon Kaen is more than just a fleeting stop on your journey – it is a destination in its own right where the vibrancy, cultural richness, and bold flavors of Isan combine to create an unforgettable culinary experience.





- **1** Jikia
- 2 Prasit Pochana
- **3** Baan Heng
- **4** Vector Coffee Roaster | Factory





## Jikia

The rustic intensity of Isan cuisine is given a Japanese twist at Jikia (Daily: 11:30-24:00 | Facebook: jikiaisan). The star is their house-made Pla Ra (fermented fish) inspired sauce reminiscent of Japanese tare sauce, which is used to glaze beef tongue and squid tentacles. Sticky rice is grilled onigiri-style and arrives golden with egg and accompanied by a delicate Isan-style eggplant soup. This fusion is not merely aesthetic - it honors ingredients with cultural significance.

## **Prasit Pochana**

For aficionados of premium Thai beef and classic Isan cuisine, Prasit Pochana (Tues-Sun: 09:30-13:00 | Facebook: Prasitpochana) stands as a culinary landmark in Khon Kaen. Established in 1972, this enduring eatery has long been cherished for its authentic flavors and nostalgic charm. Signature dishes include the succulent grilled beef tongue served with a delicately brined egg yolk, and perfectly grilled marbled 'crying tiger' beef, tender and rich with smoky notes. Another highlight is the beef steak fried rice - the medium-grilled steak is paired with aromatic beef-fat fried rice and a cured egg volk, making for a rich, umami-laden indulgence.

## **Baan Heng**

A cherished breakfast spot in the heart of Khon Kaen, Baan Heng (Daily: restaurant 06:00-14:30 / souvenir shop 06:00-21:00 | Facebook: baanheng) blends nostalgic charm with the comforting flavors of Isan. Signature dishes include the richly aromatic Khao Ob Kun Chiang Baan Heng (Chinese sausage rice) and the famed Pang Baan Heng (buttery bread filled with savory shredded pork). For a quintessentially local start to the day, pair your meal with a robust glass of Thai tea, then browse the adjoining boutique for handwoven bags, artisanal snacks, and traditional sweets.

## Vector Coffee Roaster | Factory

Housed in a converted garage, Vector Coffee Roaster |
Factory (Daily: 8:00-18:00 |
Facebook: vectorcoffeefactory)
blends sleek industrial-chic design with serious coffee credentials. Sip your way through beans sourced from both local farms and global roasters, explore the in-house tasting lab, or indulge in inventive fusion creations such as the Coconut Espresso or Honey Lime Espresso.











- **1** Kaen
- **2** From Scratch Bakeshop & Café
- 3 The Gentle
- 4 Zaranbar Khonkaen

## Kaen

Tucked away in a tranquil corner of the city, **Kaen** (Wed-Mon: 11:00-15:00 & 17:00-21:00 | Facebook: kaendining) - a refined contemporary Thai restaurant offers an intimate and inviting setting, perfect for a leisurely culinary escape. The two chefs' unwavering dedication to craftsmanship shines through in every detail, from the artful presentation of each dish to the thoughtful use of locally sourced ingredients. Standout dishes include the delicate pomelo salad with soft-shell crab and the green papaya-style jicama salad with crispy pork belly.

## From Scratch Bakeshop & Café

A haven for artisanal bread lovers, the homey From Scratch Bakeshop & Café (Daily: 08:00-18:00 | Facebook: From Scratch Bakeshop & Cafe) invites guests to witness the entire baking process in an open kitchen. Savor their Baker's Breakfast – featuring sourdough, garden-fresh vegetables, ham and cheese – with a meticulously brewed cup of coffee.

## The Gentle

Behind the facade of a modest tailor shop lies The Gentle (Daily: 19:30-24:00 | Facebook: The Gentle Bar), a clandestine cocktail bar with a debonair, Kingsmaninspired aesthetic. Step into this speakeasy to find an imaginative menu where each drink has its own persona: the Madame Poppy flirts with sweet and sour notes: the Merlin arrives served with a chocolate gun; and the Conrad is a dessert in a glass. The bespoke cocktails can be tailored to your taste.

## Zaranbar Khonkaen

A cozy, hidden bar brimming with warmth and whimsy, Zaranbar Khonkaen (Daily: 17:00-24:00 | *Instagram*: @zaranbar khonkaen) has over 20 rotating brews on tap, from crisp pale ales to velvety stouts. Drinks come with playful names, from Sexy Lady and Fairy's Poison to Kon Suay Jai Dum (beautiful heartless lady). Behind its glass walls and warm wood accents lies an atmosphere so inviting that it feels like a friend's secret hideout.

## URBAN INSIDER



**1-2** The Gentle **3-4** Kaen **5** From Scratch Bakeshop & Café









### **URBAN INSIDER**







- 1 Maielie
- 2-3 Columbo Craft Village
- 4 The Wall Khonkaen



## Maielie

A serene café bathed in natural light opens onto a contemporary gallery that showcases a rotating selection of works by both emerging and established artists from Thailand and abroad. With its inviting atmosphere and ever-changing exhibitions, Maielie (Wed-Sun: 9:00-18:00 | Facebook: MAIELIE Khonkaen) offers a refined space for contemplation and cultural immersion. It is a true haven for art lovers and curious minds alike, where every visit promises a new perspective.

## Columbo Craft Village

Tucked just beyond the bustle of Khon Kaen University, Columbo Craft Village (Wed-Mon: 11:00-18:00 | Facebook: Columbo craft village) is a leafy enclave filled with artisanal shops, cafés, bookstores, and intimate art corners. Visitors can join hands-on workshops - from knitting to crafting one-of-a-kind brooches while live music drifts through the air and a friendly group of cats provide a memorable welcome. More than a shopping spot, it serves as a sanctuary for creativity where guests can linger, explore, and unleash their creative spirit.

## The Wall Khonkaen

This open-air urban playground bursts with color. A convergence of pop art, vintage murals, trendy cafes, and fashion-forward eateries, **The Wall Khonkaen** (Daily: 9:00-21:00 | *Facebook: The Wall Khonkaen*) offers a lively backdrop for an afternoon stroll or an Instagram-worthy coffee break.

## Hunt for Khon Kaen's Pop art manholes!

Don't miss the chance to snap a photo with Khon Kaen's artistic manhole covers, uniquely designed to showcase the province's cultural icons – such as the Dok Koon (the golden shower flower) and dinosaurs, symbols deeply rooted in local heritage. These colorful covers can be found at three key landmarks: the City Pillar Shrine, the Treasury Museum, and the Chao Pho Khun Phakdi community.





# UNWRAPPING BANGKOK

From candle-lit festivals to snazzy new rooftops, here are nine unforgettable ways to mark holiday season in the city of angels

BY PARISA PICHITMARN





# FROM TOP: COURTESY OF TRAIN NIGHT MARKET SRINAGARINDA (2)

# Hunt at a vintage night market

Second-hand clothes, retro toys, and mustached fashion bros can all be found in abundance at **Train Night Market Srinagarinda** (Thurs-Sun: 17:00-01:00 | facebook.com/taradrodfi). Inside the warehouse zone, you can peruse kitschy furniture and antiques or take photos with vintage cars to your heart's content. Beyond the retail offerings, the countless snack stalls, open-air restaurants, and bars in old Volkswagen campers make this a bustling hangout spot.





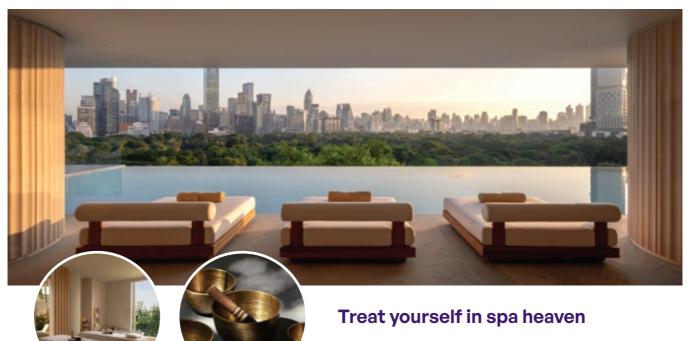
# Feel the Spirit of Loy Krathong

On November 5, Thais will float a krathong - a floral float decorated with candles and incense - on water to pay respect to the Thai goddess of water and let go of bad luck. Ong Ang Walking Street in Chinatown offers an eco-friendly version of this nationwide festival, known as Loy Krathong, as visitors have the option of releasing a virtual, rather than physical, krathong onto Ong Ang canal. But even if you choose not to float anything, the market, decorative night lights, and buzzing street will make for a memorable evening.



# Explore the biggest temple fair of all

Tick off your merit-making and temple fair festivities in one go at **Wat Saket and the Golden Mount**'s ten-day festival in November. After offering marigold flowers or coin alms to the Buddha statues, climb up the 300 or so steps to the golden chedi, or stupa, and you'll be rewarded with 360-degree views of the city. Back down at street level, this humongous temple fair – the largest of its kind in Bangkok – promises street food stalls, carnival games, cultural shows, traditional music, and the quintessential neon-lit Ferris wheel.



Nestled on the fifth floor of the newly renovated Dusit Thani Bangkok hotel is a spa heaven called **Devarana Wellness** (Daily: 10:00-21:00 | *devarana.com*). Thanks to the verdant views of Lumphini Park across the street, you'll feel relaxed before you even start your treatment. Whether you opt for a Siamese Heritage Massage that relieves tension with a wooden tool or to unwind on your private daybed, every moment spent here is rejuvenating bliss.





# Hang out at the world's highest Nobu

Situated on the 60th floor of The Empire building, **Nobu Bangkok's Rooftop** (Daily:17:00-01:00| *noburestaurants.com/bangkok*) is a world away from the tourist crowds. At the highest Nobu branch on the planet, sip on a Matsuhisa Martini made with crisp Hokusetsu Junmai sake and tuck in to Japanese-Peruvian light bites like the grouper ponzu tacos. The setting is delightfully ritzy, making it perfect for an exquisite evening of stargazing.



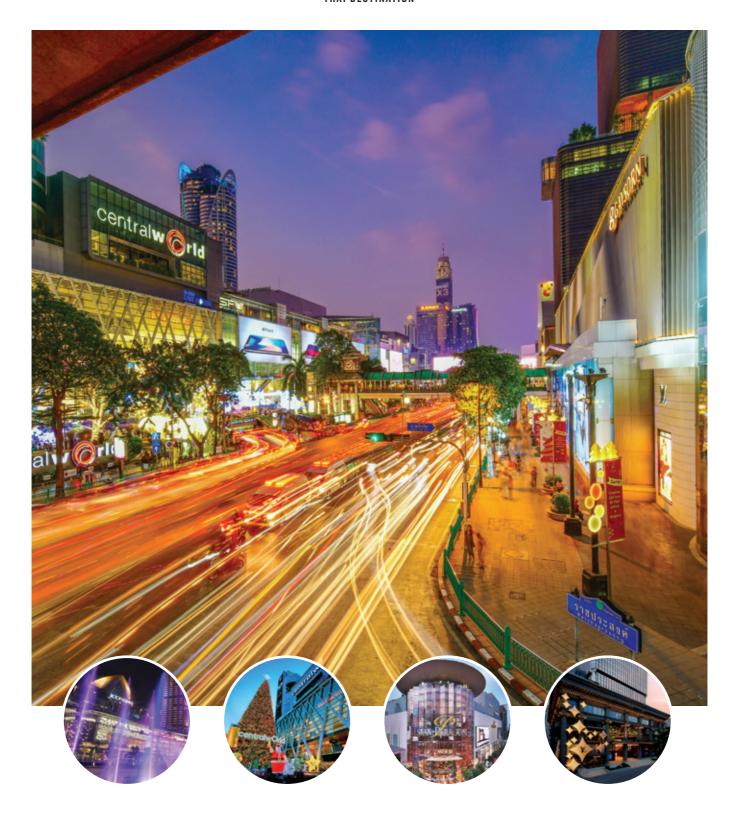
# Take your own spa scent home

Step into the serene, brass-accented scent boutique at **Panpuri EmQuartier** (Daily: 10:00-22:00 | *panpuri. com*), which has recently been fitted with new treatment rooms. At this branch, you can also craft your own 'Private Edition' scent. In an unrushed two-hour session with a scent specialist, you will discover how to translate your inner world into a bespoke scent using a library of over 65 botanical essences.



## Chase (or be chased by) dinosaurs

Take in breezy views of the Chao Phraya River and a night bazaar atmosphere at **Asiatique** (Daily: 11:00-24:00 | *asiatiquethailand.com*). Formerly the docks of the East Asiatic Company, this riverfront destination home to tourist-friendly market stalls and lively restaurants now boasts roaring thrills thanks to **Jurassic World: The Experience** (*jurassicworldexperience.com/th*). Visitors to this immersive new attraction based on the fear-inducing film franchise will soon be running away from T-Rex, just like in the movies.



## Seek out the merriest malls

For the full-on festive décor, hit the cluster of malls in the city center. **Siam Discovery, Siam Paragon, Gaysorn Village, Gaysorn Amarin**, or **CentralWorld** – each of these vast retail wonderlands near Siam BTS station will boast their own brilliantly-lit Christmas tree and be festooned with dazzling decorations. Alternatively, cross the Chao Phraya River to **ICONSIAM** mall for a water features show alongside yet another shimmering tree.

# More than a Moment

Most travel photos simply capture a place; the best capture an emotion or feeling

BY ANYA CHARUBURANA PHOTOGRAPHY BY PATOMPORN RUYUN



**Khao Ngon Nak (Dragon Crest Mountain), Krabi Province, Thailand**A veil of morning mist lingers above the forest. To witness this view, the photographer began hiking before dawn so that he could greet sunrise.

With over 440,000 followers, the Facebook page **Iulo unlo** (*incaseyouwonderwdwg*) has quietly evolved into one of Thailand's most beloved digital travel companions. What sets it apart is not only the richness of its destination guides, but also the personal voice behind it – each itinerary, review, and reflection is written by co-founder Olan Soponsiriruk, whose passion for exploration shines through in every post. Since its inception in 2014, the platform, along with its accompanying website wheredowego.in.th, has served as a trusted friend to many, offering practical travel tips wrapped in heartfelt storytelling – where to go, what to eat, and where to rest, all told with the warmth of a shared memory.

In this issue, Olan invites readers to experience the work of Patomporn Ruyun, a gifted photographer and longtime contributor to the page. Through his lens, each destination becomes more than a place – it becomes a feeling. This collection of images is a tribute to the beauty of the world as seen through the eyes of travelers who are not only observers, but deeply present.

"ไปไง มาไง" หรือ Where Do WE Go (facebook.com/incaseyou wonderwdwg, wheredowego.in.th) คือเพจท่องเที่ยวที่มีผู้ติดตามมากกว่า 440,000 คน จุดเด่นของเพจคือการรีวิวสถานที่ท่องเที่ยวแบบละเอียดยิบ คนอ่านสามารถไปตามได้ง่าย เนื่องจากบอกรายละเอียดการเดินทาง ครบถ้วน เที่ยวไหนดี กินอะไรอร่อย ควรพักที่ไหน เหมือนเพื่อนมานั่งเล่า ให้เพื่อนฟัง เสน่ห์ของเรื่องราวที่เล่านั้นเกิดจากการได้ไปสัมผัสจริงของ โอฬาร โสภณสีริรักษ์ ผู้ร่วมก่อตั้งเพจมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2557 ที่นอกจากจะรัก การเดินทางเป็นชีวิตจิตใจ ยังเป็นคนเขียนเนื้อหาทั้งหมดด้วยตนเอง ครั้งนี้ เขานำผลงานของปฐมพร รุยันต์ หนึ่งในช่างภาพประจำเพจ มาร่วมถ่ายทอด ความประทับใจจากการเดินทางผ่านมุมมองของภาพถ่าย 🗸

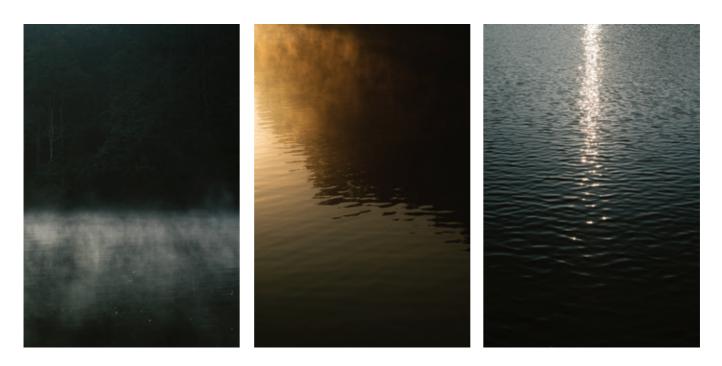
Phillip Island, Melbourne, Australia A herd of kangaroos, undisturbed and free, hop across the island's untamed landscape.





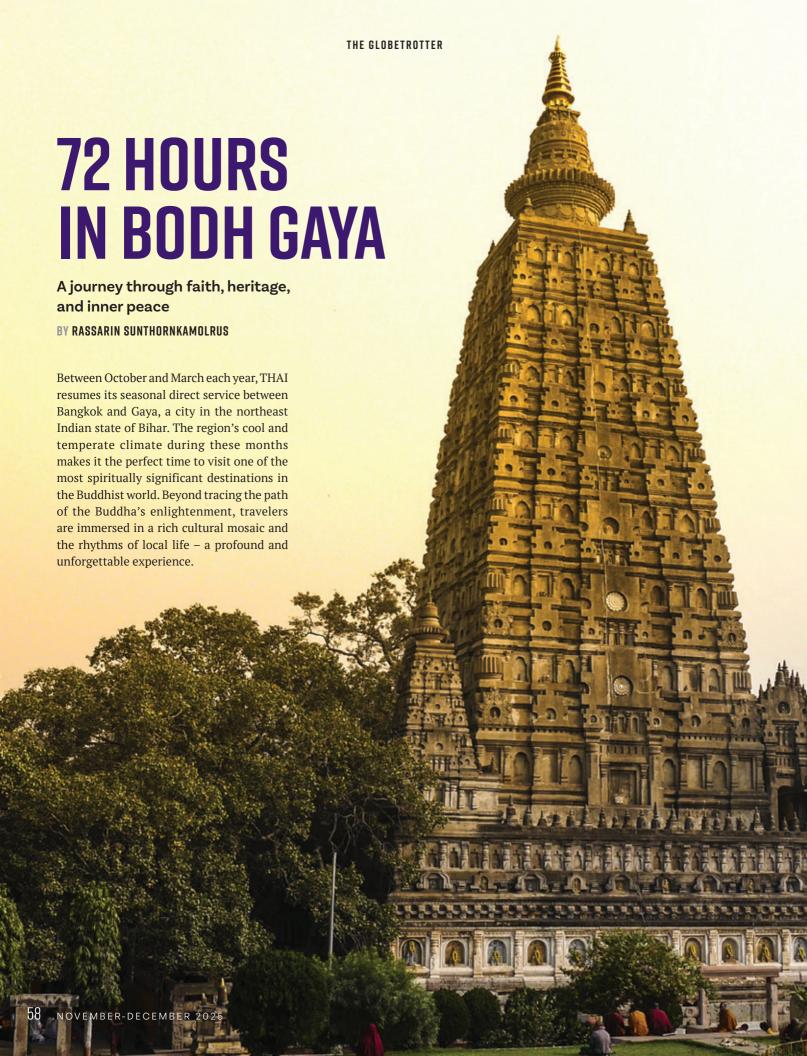


William Ricketts
Sanctuary,
Melbourne, Australia
A gentle mist settles
over the treetops after a
passing rain, imbuing the
forest with a dreamlike
tranquility.



Pang Oung, Mae Hong Son Province, Thailand Mist, water, and light converge in these moments of pure, unfiltered beauty.







## DAY 1

## Bodh Gaya - the cradle of Enlightenment

South of the city of Gaya sits **Bodh Gaya**, a village revered as the sacred site where Prince Siddhartha Gautama attained enlightenment over 2,500 years ago, thus becoming the Buddha. It is here that he unveiled the Four Noble Truths that are considered the cornerstones of Buddhist philosophy: Dukkha (suffering), Samudaya (the origin of suffering), Nirodha (the cessation of suffering), and Marga (the path leading to the cessation of suffering).

Begin your pilgrimage at the **Mahabodhi Temple** (Daily: 05:00-21:00 | bodh gayatemple.com), an awe-inspiring UNESCO World Heritage Site built on the very spot where the Buddha attained enlightenment beneath the Maha Bodhi Tree. Today, a fourth-generation descendant of that sacred ancient tree still stands, drawing devotees from around the world. Adjacent to the temple lies Wat Thai Bodh Gaya (Daily: 07:00-18:00), the first Thai monastery built on Indian soil, established to commemorate the 2,500th anniversary of Buddhism's founding. Its serene grounds offer a distinctly Thai expression of Buddhist devotion in this universal sanctuary.

For those with a passion for history, the **Archaeological Museum of Bodhgaya** (Sat-Thurs: 09:00-17:00) provides invaluable context. The museum's collection spans eras – the Mauryan, Gupta and Pala empires – and houses sculptures, stone carvings, and coins, including relics from the Mughal period that together narrate the region's layered past. In the evening, enjoy rooftop dining with Indian cuisine, artisan coffee, and desserts at **Coffee Roaster's** in Gaya (Daily: 11:00-23:00 | facebook.com/coffeeroasters007).

## DAY 2

## Architectural wonders and local encounters

Start your morning amid the calm of Bodh Gaya's international monasteries, each built by Buddhist communities from across the globe. These temples are architectural testaments to cross-cultural spiritual kinship.

Marvel at the elegant **Royal Bhutan Monastery**, adorned with intricate basreliefs depicting scenes from the Buddha's life. Visit the **Indosan Nipponji Temple** (Daily:05:00-12:05 & 14:00-18:00 | *ibba. ip*), a Japanese sanctuary built in 1972 with a minimalist wooden structure that exudes meditative calm. Other notable sites include the Vietnamese, Burmese, and Chinese temples, each uniquely designed yet united in purpose: to honor the teachings of the Enlightened One.

In the afternoon, pause for a reflective break at **Bodhi Brews** (*IG*: @bodhibrews\_bodhgaya) or **Café Coffee Day** (Daily: 11:00-23:00 | cafecoffeeday.com), both of which are popular with pilgrims and travelers alike. Afterwards, immerse yourself in Bodh Gaya's vibrant markets. Bodhgaya Main Market brims with handwoven textiles, Buddhist relics, and local handicrafts, while the Tibetan Refugee Market offers a more niche experience, featuring traditional Tibetan goods – from prayer flags to handmade wool garments and spiritual literature.



<sup>2</sup> Biryani rice

#### Opposite Page:

1-2 The Rajgir Nature Safari and Zoo







## DAY 3

## Experience the sacred serenity of Rajgir

Embark on a day trip to **Rajgir**, an approximately two-hour journey from Bodh Gaya by car. This ancient city once served as the flourishing capital of the Magadha kingdom and played a pivotal role in early Buddhist history.

Your first stop is at **Gridhakuta Hill**, or **Vulture's Peak**, where the Buddha is said to have delivered several significant sermons. The ascent is best done on foot or using the aerial chair lift. At the summit, the tranquility and panoramic views are soul stirring.

Continue your journey to Rajgir, where a scenic cable car ride leads you to the **Vishwa Shanti Stupa**, or World Peace Pagoda. Built by the Japanese Buddhist order Nipponzan Myohoji, this gleaming white monument is one of many peace pagodas around the world – a shining beacon of universal harmony.

For nature lovers, the **Rajgir Nature Safari** and **Zoo** offers a refreshing interlude. A highlight is the glass skywalk, which affords breathtaking vistas of Rajgir's forested valleys and rugged hills – an unexpected yet captivating blend of spirituality and nature.



## When to go

The most favorable time to visit **Bodh Gaya** is from October to March, when average temperatures range from 18 to 30 degrees Celsius. For travelers drawn to the crisp serenity of winter, December and January bring cooler days and chilly evenings, with temperatures ranging from 11 to 25 degrees Celsius.



## Have a few more days?

Extend your journey to Nalanda, located just two hours from Bodh Gaya. This ancient site is home to the ruins of Nalanda University, once the world's most prestigious center of Buddhist learning. Flourishing from the 5th to the 12th century, it attracted scholars from across Asia, who came to study philosophy, logic, medicine, astronomy, and mathematics. Today, the remains of lecture halls and monasteries evoke the grandeur of a bygone intellectual era.

## **Getting there**

**THAI** operates daily non-stop flights between Bangkok and Gaya during October to March. View schedules and book your tickets at **thaiairways.com.** 



# 72 ชั่วโมงในพุทธคยา

## เส้นทางแห่งศรัทธา ประวัติศาสตร์ และจิตวิญญาณ

ทุกปีในช่วงเดือนตุลาคมถึงมีนาคม เที่ยวบินตรง ระหว่างกรุงเทพาและเมืองคยา(พุทธคยา)ประเทศ อินเดีย ซึ่งเป็นเส้นทางพิเศษประจำฤดูกาลของ การบินไทย จะกลับมาให้บริการอีกครั้ง เนื่องจาก เป็นช่วงเวลาที่พุทธคยาอากาศเย็นสบาย เหมาะแก่ การท่องเที่ยว นอกจากจะได้ไปเยือนเมืองซึ่งเป็น สถานที่ตรัสรู้ของพระพุทธเจ้า ยังได้สัมผัสกับ วัฒนธรรมดั้งเดิม และวิถีชีวิตของผู้คน ซึ่งนับเป็น ประสบการณ์ที่ไม่อาจหาได้จากที่ใดในโลก

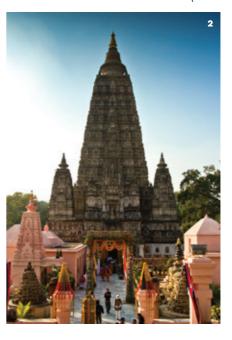
## วันที่ 1 : 'พุทธคยา' จุดเริ่มต้นแห่ง พุทธศาสนา

'พุทธคยา' เป็นเมืองเล็กๆ ในรัฐพิหาร หาก ย้อนกลับไปเมื่อ 2,500 ปีก่อน นี้คือดินแดนที่ พระพุทธเจ้าตรัสรู้ ได้ค้นพบหลักอริยสัจ 4 หรือ ความจริงอันประเสริฐ 4 ประการ ได้แก่ ทุกข์, สมุทัย (เหตุแห่งทุกข์), นิโรธ (ความดับทุกข์) และ มรรค (หนทางแห่งการดับทุกข์) ใต้ต้นพระศรี มหาโพธิ์ หากได้มาเยือนพุทธคยา สถานที่แรก ที่นักท่องเที่ยวส่วนใหญ่ล้วนปักหมุด คือการ ไปเยือน พระมหาเจดีย์พุทธคยา อนุสรณ์สถาน แห่งการตรัสรู้ของพระพุทธเจ้า ในบริเวณเดียวกัน มีต้นพระศรีมหาโพธิ์ ซึ่งเชื่อว่าเป็นต้นที่ 4 ที่ แตกหน่อขึ้นมาใหม่จากต้นเดิม ไม่ไกลจาก พระมหาเจดีย์เป็นที่ตั้งของ วัดไทยพุทธคยา วัดไทยแห่งแรกในอินเดีย สร้างขึ้นในโอกาสที่ พุทธศาสนามีอายุครบ 2,500 ปี

สำหรับผู้ที่ชื่นชอบประวัติศาสตร์ แนะนำให้ไปชม
The Archaeological Museum of Bodhgaya
พิพิธภัณฑ์ที่จัดแสดงโบราณวัตถุที่เกี่ยวข้องกับ
ประวัติศาสตร์และโบราณคดีของคยารวมถึง
พื้นที่ใกล้เคียง ตลอดจนโบราณวัตถุสำคัญจากยุค
เมารยะ คุปตะ ปาละ และเหรียญจากยุคโมกุล

มื้อเย็นลองชิมอาหารอินเดียที่ร้าน Coffee Roaster's ที่มีกาแฟและขนมสารพัดให้เลือก

1 ต้นพระศรีมหาโพธิ์ 2 พระมหาเจดีย์พุทธคยา





## วันที่ 2 : สำรวจเสน่ห์ภายในตัวเมือง

อากาศดียามเช้าเหมาะจะสำรวจแลนด์มาร์ค อื่นๆ ในเมืองพุทธคยา หนึ่งในนั้นคือวัดนานาชาติ ซึ่งสร้างโดยประเทศต่างๆ ที่นับถือศาสนาพุทธ แต่ละแห่งโดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมที่สะท้อน ให้เห็นความงดงามทางศิลปะของประเทศนั้นๆ เช่น วัดภูฏาน ที่มีภาพแกะสลักนูนต่ำเรื่องราว ในพุทธประวัติ วัดญี่ปุ่น สร้างในปี พ.ศ. 2515 อาคารไม้ที่งดงามด้วยรูปทรงที่เรียบง่ายนอกจากนี้ ยังมี วัดเวียดนาม วัดจีน และ วัดเมียนมา ด้วยความที่เป็นศาสนสถานทำให้แต่ละ สถานที่ล้วนเงียบสงบ สามารถนั่งผ่อนคลาย ทำสมาธิ หรือใช้เวลาอยู่กับตนเองให้มากขึ้น

ช่วงบ่ายแวะพักจิบกาแฟที่ ร้าน Bodhi Brews หรือ Café Coffee Day จากนั้นไปเดินช็อปปิง ในตลาดท้องถิ่นของพุทธคยา สัมผัสวิถีชีวิตของ ผู้คน สินค้าพื้นเมือง อาหารอินเดียดั้งเดิม และ ของที่ระลึกต่างๆ เราแนะนำ Bodhgaya Market ศูนย์รวมสินค้าท้องถิ่น งานหัตถกรรมพื้นเมือง เสื้อผ้า เครื่องประดับ ส่วน Tibetan Refugee Market เป็นแหล่งรวมของที่ระลึกสไตล์ทิเบต งานฝีมือ ผ้าพื้นเมือง และเสื้อผ้า รวมถึงหนังสือ เกี่ยวกับพุทธประวัติ

## วันที่ 3 : หนึ่งวันกับกรุงราชคฤห์

ชวนออกเดินทางจากพุทธคยามุ่งหน้าสู่ กรุง ราชคฤห์ ใช้เวลาประมาณ 2 ชั่วโมงโดยรถยนต์ เพื่อไปสัมผัสกับอดีตเมืองหลวงที่เจริญรุ่งเรือง ของแคว้นมคธในสมัยพุทธกาล ก่อนถึงตัวเมือง สามารถเดินเท้า หรือนั่งเก้าอี้กระเข้าขึ้นไปได้ จาก นั้นต่อไปยังเมืองราชคฤห์ ขึ้นกระเข้าขึ้นไปได้ จาก นั้นต่อไปยังเมืองราชคฤห์ ขึ้นกระเข้าไฟฟ้าไปชม วิศวศานติสถูป หรือ World Peace Stupa ซึ่งตั้ง อยู่บนยอดเขา แล้วไปสำรวจธรรมชาติและสัตว์ป่า ที่ Rajgir Zoo and Nature Safari ที่นี่มีสะพาน กระจกที่สามารถขึ้นไปมองทัศนียภาพที่สวยงาม ของธรรมชาติและป่าเขาในกรุงราชคฤห์ได้

#### ตลาดในเมืองพุทธคยา



## เที่ยวช่วงไหนดี

เดือนตุลาคม - มีนาคม เป็นช่วง ที่อากาศเย็นสบาย อุณหภูมิ เฉลี่ย 18 – 30 องศาเซลเซียส โดยเฉพาะเดือนรันวาคม -มกราคม อุณหภูมิเฉลี่ย 11 – 25 องศาเซลเซียส

## มีเวลาเพิ่มไหม?

แนะนำให้ไปชม เมืองนาลันทา (Nalanda) อยู่ห่างจากพุทธคยา เพียง 2 ชั่วโมง ที่นี่มีโบราณ สถานที่เคยเป็น 'มหาวิทยาลัย นาลันทา' (Nalanda University) ศูนย์กลางการศึกษาที่รวบรวม วิชาปรัชญา ตรรกศาสตร์ แพทยศาสตร์ จาราศาสตร์ คณิตศาสตร์ รวมทั้งเป็นแหล่ง ศึกษาศาสนาพุทธที่รุ่งเรืองที่สุด ในโลก

## เดินทางไปคยา

การบินไทย ให้บริการเที่ยวบิน ตรงระหว่างกรุงเทพฯ-คยา ทุกวัน ระหว่างเดือนตุลาคมถึง มีนาคม ดูเที่ยวบินและสำรอง ที่นั่งได้ที่ thaiairways.com

#### รอยัล ออร์คิด ฮอลิเดย์

เดินทางสู่ พุทธคยา บนเส้นทาง แห่งศรัทธาไปกับ ทัวร์เอื้องหลวง ในทธิป 3 วัน 2 คืน นมัสการ ต้นพระศรีมหาโพธ์ และร่วม พิธีหมผ้าพระพุทธเมตตา เพื่อความเป็นสิริมงคล สักการะ วัดไทยพุทธคยา วัดไทยแห่งแรก แห่งดินแดนพุทธภูมิ พิชิตยอดเขา คืชฌกูฏ หนึ่งในเบญจคีรี ดูรายละเอียดเพิ่มเติม royalorchidholidays.com



# A ROYAL TASTE OF THAI VEGAN CUISINE

Vegan Mahanakhon, an extraordinary vegan dining destination housed in a historical 120-year-old teakwood residence

A short 5-minute journey from the magnificent Temple of Dawn (Wat Arun)

Bangkok, Thailand

+66 (0) 85 826 4655 info@veganmhnk.com veganmhnk.com

# DANCES OF DEVOTION

During the snowy winter of Hokkaido, red-crowned cranes perform a courtship ritual worthy of a classical Japanese painting

BY CHATCHARAPON PENCHOM







1 Kushiro, Hokkaido 2 Red-crowned cranes

**Opposite Page:** Lake Akan

When most travelers think of Hokkaido – an island in northern Japan – they picture themselves wandering through the snow festival in Sapporo, carving down Niseko's powder slopes, strolling hand-in-hand along Otaru's romantic canal, or savoring fresh seafood at Hakodate's morning market. These classic winter experiences are magical, but if you venture four hours east of Sapporo city by train you'll discover something that might just steal your heart completely – Japan's red-crowned cranes performing nature's most elegant love story in the snow.

In Kushiro, where winter transforms eastern Hokkaido's pristine wilderness into one of the world's most spectacular wildlife shows, these magnificent birds captivate visitors with their grace and beauty.

### MORE THAN JUST BEAUTIFUL BIRDS

Standing up to 1.5 meters tall, and with a wingspan reaching 2.5 meters, these majestic birds display striking white plumage contrasted by black wingtips and neck markings, crowned by the distinctive red patch atop their heads that gives them their name. This regal appearance has made them sacred creatures deeply intertwined with Japanese culture – they frequently appear in traditional paintings, folklore, and legends as symbols of peace, longevity, and faithfulness.

But it's their behavior that really sets them apart. These birds are devoted mates for life. If one partner dies, the other remains single forever. It is this unwavering loyalty that has made them symbols of eternal love and good fortune in Japanese culture for centuries.

### WINTER'S MOST SPECTACULAR COURTSHIP

The optimal time for crane watching spans from early December through mid-March, with February being particularly spectacular as it coincides with their breeding season. During this period, visitors are treated to breathtaking courtship displays where young males spread their wings, arch their necks, and perform elaborate dancing rituals to attract potential mates against the backdrop of snow-covered landscapes. The sight of these graceful giants leaping, bowing, and calling to each other creates an unforgettable natural theater that sends photographers into excited bursts of shutter clicks.



## WINTER CALMCATION





Dancing their courtship rituals in the snow, these ancient symbols of love and eternal fidelity remind us of nature's profound beauty and the importance of conservation efforts that brought them back from near extinction. In the early 1900s, hunting and habitat loss reduced their numbers to about ten pairs. Thanks to dedicated conservation efforts, their population has recovered to nearly 2,000 today, though the red-crowned crane remains classified as vulnerable to extinction.

### WHERE TO WATCH THE SHOW

The beauty of crane watching in Kushiro is that you have options for every comfort level and photography ambition. Tsurumidai is your best bet for guaranteed sightings. Every morning at around 09:00, these magnificent birds gather for supplementary feeding, giving you plenty of time to observe their dynamics and capture that perfect shot. The feeding helps them survive Hokkaido's harsh winters while providing visitors with reliable encounters.

Tsurui Ito Tancho Sanctuary offers the perfect middle ground - a protected environment designed specifically for crane conservation with heated observation rooms for chilly mornings. At the viewing area, visitors can see cranes up close across a wooden fence, where more than 300 cranes may be seen at one time during peak season. Akan International Crane Center, Japan's only facility dedicated entirely to red-crowned crane research and conservation, features fascinating exhibits about crane ecology, and maintains captive cranes in seminatural enclosures year-round. From December to March, hundreds of wild cranes gather at the adjacent feeding ground at the neighboring Tancho Observation Center, creating an incredible winter spectacle. But if you're after that once-ina-lifetime photograph, bundle up and head to Otowa Bridge before sunrise. The combination of first light, ethereal mist rising from the water, and the silhouettes of cranes creates scenes so beautiful they look almost surreal. It's freezing and it's early, but the images you'll capture are worth every shiver.

## **Tips**

- THAI operates daily non-stop flights between Bangkok and Sapporo. View the flight schedule and book your tickets at **thaiairways.com**.
- From Sapporo, you can travel to Kushiro by train (approximately 4 hours) or by bus (around 5 hours).
- In winter, temperatures in Kushiro range from about -12°C to -1°C.

#### **BEYOND THE BIRDS**

While the cranes are undoubtedly the stars, Kushiro has plenty more to offer winter visitors. Lake Akan, located within Akan-Mashu National Park, transforms into a winter wonderland where visitors can experience ice fishing, snowshoeing, and the famous Lake Akan Ice Festival featuring intricate ice sculptures and traditional cultural performances. Akanko Ainu Kotan, a large village home to the Ainu people – an ethnic group indigenous to northern Japan – preserves and shares their ancestral culture. The Kushiro City Marsh Observatory offers panoramic views and educational exhibits in a building designed to mimic the wetland's distinctive tufted plants. The Kushiro Fisherman's Wharf MOO offers indoor shopping and dining with panoramic views of the harbor, while the nearby Kushiro City Museum provides fascinating insights into the region's natural history and the story of crane conservation efforts. The Kushiro Washo Market serves some of the freshest seafood in Japan, including the famous Kushiro Kaisendon (seafood rice bowl) featuring local specialties like sea urchin, salmon roe, and sweet shrimp.

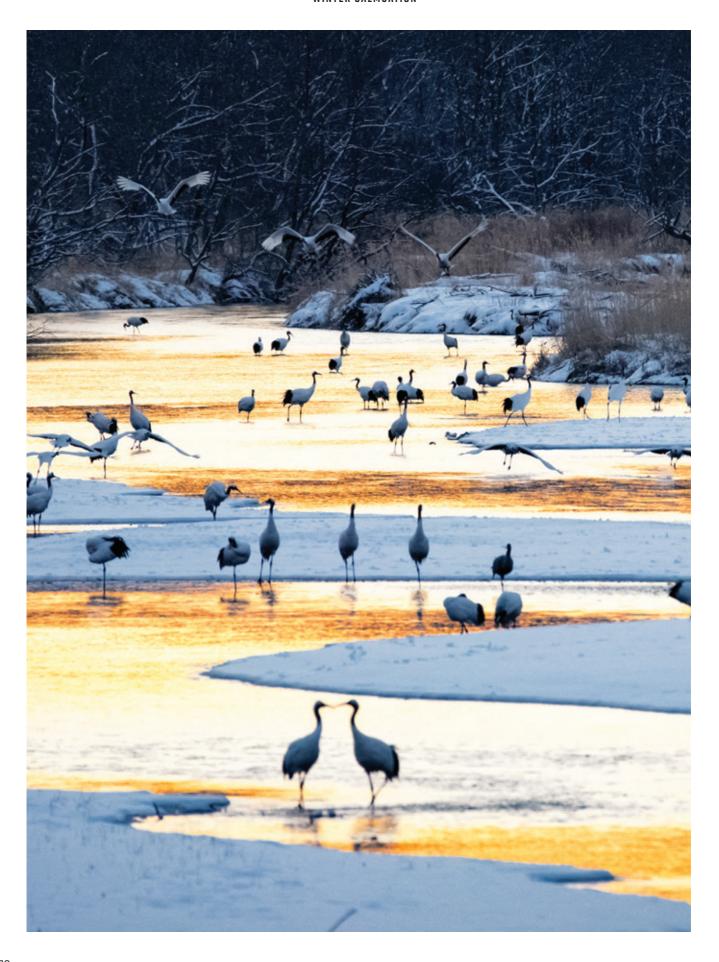
## **MAKING THE JOURNEY**

Getting there is easier than you might expect. From Sapporo station, you can connect to a four-hour train journey to Kushiro – and traveling through Hokkaido's winter wonderland is part of the adventure. To reach the crane watching sites, public buses operate from Kushiro Station, but winter schedules are limited, making car rental the most convenient choice.

While the cranes are most active from December through March, it's February when the real magic happens during their breeding season. Pack your warmest clothes and don't forget quality winter boots, as you'll likely be standing in snow for extended periods waiting for the perfect shot. Charge your camera batteries and prepare for an experience that will have you planning your next visit before you've even left.

Once you've witnessed these magnificent birds performing their ancient love songs in the snow, you'll understand why people travel halfway around the world just to see them dance.

**Opposite Page:** Ainu village (top), Kushiro Shitsugen Natural Park (bottom)



# หนาวนี้ที่ "คุชิโระ"

# ตามรอยนกกระเรียนมงกุฎแดง สัญลักษณ์แห่งรักนิรันดร์

ชัชรพล เพ็ญโฉม





เมื่อกล่าวถึง "ฮอกไกโด" หลายคนมักนึกถึงสารพัดกิจกรรมในฤดูหนาว ไม่ว่าจะ เป็นเทศกาลหิมะที่ซัปโปโร เล่นสกีที่นิเซโกะ ดื่มด่ำกับวิวคลองแสนโรแมนติก ที่โอตารุ หรือชิมอาหารทะเลสดๆ ที่ตลาดเช้าฮะโกะดะเตะ แต่ห่างจาก ซัปโปโรไปทางทิศตะวันออก ยังมีแหล่งท่องเที่ยวทิวทัศน์บริสุทธิ์ที่เปรียบ เสมือนสวรรค์ของเหล่านักเดินทางผู้แสวงหาความสงบงามตามธรรมชาติ ที่สำคัญ ยังเป็นถิ่นที่อยู่ของ "นกกระเรียนมงกุฎแดง" นกสายพันธุ์หายากซึ่ง พบได้เอพาะที่บี่เท่านั้น

### "คุชิโระ" สุดยอดจุดหมายทางธรรมชาติ ของฮอกไกโดตะวันออก

ในฤดูหนาว ผู้มาเยือนคุซิโระล้วนมีจุดมุ่งหมายเดียวกันคือ การเดินทางไปชม นกกระเรียนมงกุฎแดง สัญลักษณ์แห่งสันติภาพ ชีวิตอันยืนยาว และความ ชื่อสัตย์ และเนื่องจากนกกระเรียนมงกุฎแดงจะมีคู่เพียงตัวเดียวตลอดชีวิต หากคู่ของมันตายลงก่อน มันก็จะครองตนอยู่ลำพังไปจนสิ้นอายุขัย ด้วยเหตุนี้ จึงทำให้นกกระเรียนมงกุฎแดงยังเป็นสัญลักษณ์ของความรักอันเป็น นิรันดร์อีกด้วย

แต่รู้หรือไม่ว่า ก่อนที่นกกระเรียนมงกุฎแดงจะมีโอกาสได้อวดโฉมให้ นักท่องเที่ยวได้เห็นอย่างในปัจจุบัน ครั้งหนึ่งเคยเกือบสูญพันธุ์มาก่อน โดยในช่วงต้นศตวรรษที่ 20 มีจำนวนเหลือเพียง 10 คู่เท่านั้น ก่อนจะเพิ่มมา เป็นเกือบ 2,000 ตัวในปัจจุบัน แต่กระนั้น สถานะของนกกระเรียนมงกุฎแดง ณ ขณะนี้ก็ยังคงจัดว่าเป็นนกที่เสี่ยงต่อการสูญพันธุ์

ด้วยความสูงถึง 1.5 เมตร มีช่วงปีกกว้างถึง 2.5 เมตร ลำตัวมีขนสีขาวสลับกับ สีดำบริเวณหางและคอ และมีสีแดงบริเวณส่วนหัวแลดูคล้ายสวมมงกุฎ ทำให้ นกกระเรียนมงกุฎแดงมีรูปลักษณ์และท่วงท่าสง่างาม ชาวญี่ปุ่นจึงถือเป็น สัตว์ศักดิ์สิทธิ์ที่ผูกพันกับวัฒนธรรมญี่ปุ่นมาช้านาน โดยจะเห็นนกกระเรียน ปรากฏอยู่ในภาพเขียนและเรื่องราวตำนานพื้นบ้านมากมาย

# สัมผัสความงามของนกกระเรียนมงกุฎแดง ท่ามกลางความสงบอันเย็นยะเยือก

ช่วงเวลาที่ดีที่สุดสำหรับการชมนกกระเรียนมงกุฎแดงคือฤดูหนาว ตั้งแต่ต้น เดือนธันวาคม – กลางเดือนมีนาคม โดยเฉพาะกลางเดือนกุมภาพันธ์ซึ่งเป็น ฤดูผสมพันธุ์ เราจะได้เห็นลีลา "การเต้นรำ" ของเหล่านกหนุ่มที่สยายปีกชูคอ ส่งเสียงร้องจีบนกสาวกลางลานที่มีหิมะขาวโพลนเป็นฉาก เรียกเสียงกด ชัตเตอร์จากช่างภาพที่ยืนท้าลมหนาวเพื่อเก็บภาพประทับใจได้แบบรัวๆ

จุดชมนกกระเรียนมงกุฎแดงมีหลายแห่ง อาทิ จุดให้อาหารนกสุรุมิได (Tsurumidai) ศูนย์รักษาพันธุ์นกกระเรียนสุรุอิ อิโตะ ศูนย์อนุรักษ์นกกระเรียน นานาชาติอะคัง หรือหากใครต้องการภาพฝูงนกท่ามกลางสายหมอก ลอยเหนือผิวน้ำยามตะวันโผล่พ้นขอบฟ้าต้องไปรอชมที่สะพานโอะโตะวะ ตั้งแต่ฟ้ายังไม่สาง

นอกจากนกกระเรียนมงกุฎแดง คุชิโระยังมีสถานที่ท่องเที่ยวน่าสนใจมากมาย อย่างเช่น ทะเลสาบอะคัง ศูนย์การเรียนรู้และจัดแสดงพันธุ์พืชและสัตว์คุชิโระ พิพิธภัณฑ์เมืองคุชิโระ ตลาด Kushiro Fisherman's Wharf MOO ตลาดวะโช หมู่บ้านวัฒนธรรมไอนุ ๆลา

#### **Tips**

- การบินไทย ให้บริการเที่ยวบินตรงระหว่างกรุงเทพฯ-ซัปโปโรสำรอง ที่นั่งได้ที่ thaiairways.com
- จากซัปโปโร สามารถเดินทางไปคุชิโระด้วยรถไฟ ใช้เวลาประมาณ 4 ชั่วโมง หรือรถบัส ใช้เวลาเดินทาง 5 ชั่วโมง
- อุณหภูมิที่คุชิโระ ในช่วงฤดูหนาวประมาณ -12 ถึง -1 องศาเซลเซียส

# Drawn to the Lights

When the nights get darker and colder, Norway's mesmerizing natural light displays, or auroras, get easier to find

BY KANYAPAT SWASDIKIAT

Now is the time to start preparing for an unforgettable voyage to Norway's Arctic Circle, where snow-draped mountains, dramatic fjords, and serene coastal villages form the perfect backdrop for one of nature's most elusive spectacles: the Northern Lights. From the vibrant city of Tromsø to the cultural enclave of Alta and the frozen frontier of Svalbard, Norway offers myriad ways to witness the celestial ballet that is the Aurora Borealis



### Tromsø

### The capital of the Aurora Borealis

Affectionately known as the "Paris of the North", Tromsø is nestled just 350 kilometers from the North Pole, placing it squarely within the heart of the so-called "Aurora oval" – a geographical sweet spot where conditions are optimal for aurora sightings. With nearly 200 opportunities annually to view this dazzling light display, Tromsø has rightfully earned its reputation as the "Capital of the Northern Lights". Local folklore even suggests that, under the right conditions, one can hear the Northern Lights – a phenomenon yet to be confirmed by science, but enchanting nonetheless.

While the city is a year-round destination, aurora seekers typically arrive between September and March. For those averse to the harsh cold of deep winter (when temperatures often plunge below – 10°C), late March to early April offers a more temperate alternative – though the shorter hours of darkness slightly diminish the likelihood of a sighting. To optimize your chances, search "Aurora View Point" in the Windy application so that you can locate remote vantage points away from city lights, monitor cloud cover and check aurora forecasts.

But Tromsø's charms extend beyond the sky. Take a leisurely stroll along Storgata, the city's bustling main street lined with quaint wooden architecture, chic cafés, gourmet restaurants, boutique shops, a local cinema, and even a craft brewery. Be sure to visit the iconic Arctic Cathedral, which boasts a striking modern design that mirrors the region's rugged peaks, and Polaria, an Arctic-themed aquarium and science center offering insight into polar life.



## Alta

### A city steeped in nature, culture, and UNESCO heritage

A scenic journey from Tromsø brings you to Alta, a town in the highlands of northern Norway's Finnmark county where the charm of Arctic nature, rich cultural heritage, and thrilling outdoor adventures converge in one remarkable destination.

Home to the world's first permanent Northern Lights observatory – established in 1899 atop Haldde Mountain at 900 meters above sea level – Alta has long been at the forefront of aurora research. The pioneering research conducted here has helped demystify this natural phenomenon, identifying it as the result of solar wind colliding with Earth's magnetic field – an invisible battle turned breathtakingly visible. Though the observatory now operates from Tromsø, its legacy remains central to the town's identity.

Alta is also a UNESCO World Heritage site, thanks to the extraordinary rock carvings of Alta in Hjemmeluft. This prehistoric art, etched into sandstone cliffs by huntergatherers millennia ago, provides an evocative glimpse into early Arctic life.

Cultural and outdoor activities abound here – explore the award-winning Alta Museum, gain insight into indigenous Sami traditions at the Boazo Sami Siida reindeer camp, and immerse yourself in local life at the Borealis Vinterfestival held each March, which celebrates music, art, and gastronomy. Don't miss the Finnmarksløpet, a long distance sled dog race organized every year – a thrilling testament to Arctic endurance.





## **Svalbard**

### Land of eternal light and endless nights

Remote, raw, and utterly otherworldly, Svalbard is the northernmost inhabited settlement on Earth – an archipelago that lies closer to the North Pole than to mainland Norway. Its ancient Norse name translates as "Land of the Cold Shores," a fitting description for this land of extremes. Although first sighted by Viking seafarers in the 12th century, Svalbard remained largely uninhabited until the 16th century due to its formidable landscape and climate.

Svalbard offers not just one, but two remarkable atmospheric phenomena. From April to August, the height of summer brings the Midnight Sun – a surreal period when daylight lingers endlessly and the sun never dips below the horizon. In stark contrast, winter ushers in the Polar Night – more than three months of near-total darkness, perfect for uninterrupted aurora hunting.

Yet Svalbard is not merely about celestial spectacles. It is a wildlife sanctuary teeming with Arctic foxes, reindeer, whales, dolphins, walruses, seals – and polar bears, whose numbers surpass the human population. Signs warning of bear encounters are not ornamental, but a practical necessity in this unforgiving wilderness.

Beyond its breathtaking landscapes, Svalbard invites visitors to embrace adventure in every form – from snowmobiling across vast fields of ice and snow, to venturing into otherworldly glaciers and shimmering ice caves, to dog sledding with eager Alaskan huskies. For a gentler pace, a stroll among the colorful wooden houses of Longyearbyen offers a charming glimpse into life at the edge of the Arctic.



# ผจญภัยในแดนออโรร่า ตามหาแสงเหนือสุดขอบฟ้าที่นอร์เวย์

#### กันยภัทร สวัสดิเกียรติ

เตรียมตัวเดินทางไปชมปรากฏการณ์แสงเหนือที่ 3 เมืองในเขตอาร์กติกเซอร์เคิลของ นอร์เวย์ ดินแดนยุโรปเหนือที่โอบล้อมด้วยภูเขาสูง ฟยอร์ดกว้าง และหมู่บ้านเล็กๆ ริม ทะเลที่เงียบสงบ

### ทรอมโซ

### เมืองหลวงแห่งแสงเหนือ

**กรอมโช** หรือ **กรุมเซอ** เกาะกลางทะเลทางตอนเหนือของนอร์เวย์ได้ชื่อว่า "ปารีสแห่ง ขั้วโลกเหนือ" ตั้งอยู่ในโซนที่มีโอกาสเห็นปรากฏการณ์แสงเหนือได้ชัดและบ่อยที่สุด ในโลก เรียกได้ว่าเกือบ 200 คืนต่อปี โดยเฉพาะช่วงเดือนกันยายน-มีนาคม ทรอมโช จึงกลายเป็น "เมืองหลวงแห่งแสงเหนือ" ที่นักเดินทางจากทั่วโลกต่างใฝ่ฝันอยากมาเยือน สักครั้ง โดยจุดที่เหมาะกับการไปเฝ้ารอแสงเหนือ คือบริเวณที่ห่างไกลจากแสงไฟเมือง และมีท้องฟ้าปลอดโปร่ง โดยทั่วไปนักท่องเที่ยวมักจะดูข้อมูลเมฆและค้นหา "Aurora View Point" จากแอปพลิเคชัน Windy ซึ่งสามารถช่วยคาดการณ์และบอกพิกัดจุดชม แสงเหนือได้ค่อนข้างแม่นยำ

หากมาถึงทรอมโซแล้วอย่าพลาดการเดินเล่นบนถนนสายหลักสตอร์กาตา ที่มีทั้งคาเฟ่ร้าน อาหาร โรงภาพยนตร์ โรงเบียร์ รวมทั้งร้านรวงที่มีให้เลือกช็อป ปิดท้ายทริปด้วยการแวะ ชมมหาวิหารอาร์กติก โบสถ์ประจำเมืองรูปทรงแปลกตา และพิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำโพลาเรีย





### อัลตา

### เมืองแห่งธรรมชาติ วัฒนธรรม และมรดกโลก

เมือง อัลตา ตั้งอยู่บริเวณที่ราบสูงฟินน์มาร์ค ดินแดนที่รวบรวมเสน่ห์ของ ธรรมชาติ วัฒนธรรมพื้นเมือง และกิจกรรมแอดเวนเจอร์ไว้ครบถ้วน ในปี พ.ศ. 2442 อัลตาได้ชื่อว่ามีหอดูแสงเหนือถาวรเป็นแห่งแรกของโลก ตั้งอยู่ บนยอดเขาฮาลด์เดอ ที่ความสูง 900 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล และยังมี ทีเด็ดคือ เป็นเมืองที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกของยูเนสโกเมื่อปี พ.ศ. 2528 จาก "The Rock Art of Alta" แหล่งโบราณคดีหินแกะสลัก ณ หมู่บ้านเฮียมเมลุฟต์ ซึ่งมีภาพวาดบนโขดหินทรายอายุหลายพันปีนับพัน ชิ้น โดยนักล่ารุ่นก่อนประวัติศาสตร์

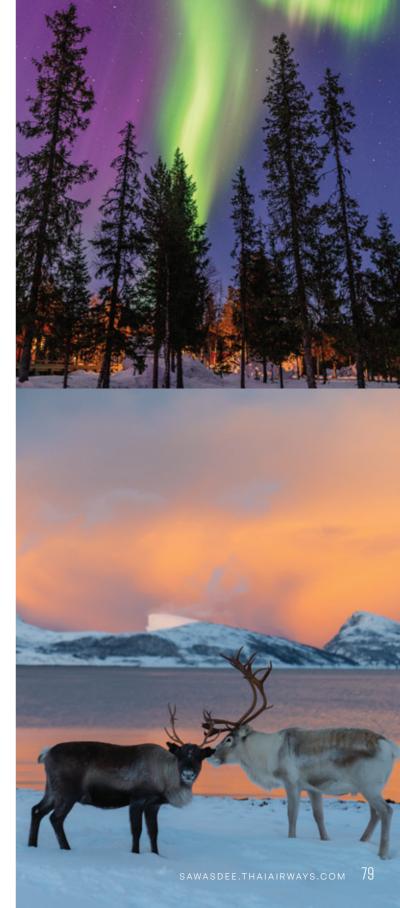
กิจกรรมที่ไม่ควรพลาดเมื่อไปเยือนอัลตาได้แก่ เที่ยวพิพิธภัณฑ์อัลตาซึ่งจัด แสดงประวัติศาสตร์ของเมือง แวะชุมชนคนเลี้ยงกวางเรนเดียร์โบอาโซซามี ซีดา เพื่อเรียนรู้วัฒนธรรมของชาวซามี เข้าร่วมเทศกาลฤดูหนาวโบเรอาลิส ในเดือนมีนาคม ที่มีทั้งดนตรี นิทรรศการศิลปะ งานคราฟต์ และอาหาร พื้นเมือง หรือจะสนุกไปกับ Finnmarksløpet การแข่งขันเลื่อนสุนัขที่ยิ่งใหญ่ ที่สุดในยุโรป ซึ่งจัดขึ้นทุกปีก็น่าสนใจ

### สฟาลบาร์

#### เมืองแห่งแสงสว่างและความมืดมิด

สฟาลบาร์ เป็นเมืองที่อยู่ใกล้ขั้วโลกเหนือมากที่สุด มีชื่อมาจากภาษาของ ชาวนอร์ธ (ชาวไวกิ้งโบราณ) ที่มีความหมายว่า "พื้นที่ชายฝั่งที่หนาวเย็น" นอกจากเป็นจุดหมายของการล่าแสงเหนือ ผู้คนชอบที่นี่เพราะมี 2 ปรากฏการณ์ทางธรรมชาติที่น่าทึ่งที่สุดในโลก คือพระอาทิตย์เที่ยงคืนใน ฤดูร้อน ระหว่างเดือนเมษายน - สิงหาคม ซึ่งพระอาทิตย์จะไม่ลับขอบฟ้า เลยสักวัน และคืนขั้วโลก ช่วงฤดูหนาว ตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน - กุมภาพันธ์ ที่ท้องฟ้าจะมืดสนิทยาวนานตลอดร้อยกว่าวัน

สฟาลบาร์ยังเป็นที่อยู่อาศัยของสัตว์นานาชนิด อาทิ หมีขั้วโลก (ที่มีจำนวน มากกว่าคน) จิ้งจอกอาร์กติก กวางเรนเดียร์ วาฬ โลมา แมวน้ำ และวอลรัส ดังนั้น ป้ายเตือนให้ระวังหมีจึงไม่ใช่เรื่องเล่นๆ นอกจากนี้ สฟาลบาร์ยัง มีกิจกรรมให้เลือกหลากหลาย ไม่ว่าจะเป็น ขับสโนว์โมบิลฝ่าทุ่งน้ำแข็ง และหิมะ ชมธารน้ำแข็งและถ้ำน้ำแข็ง นั่งสุนัขลากเลื่อนกับฮัสกี้สายพันธุ์ อลาสกัน เที่ยวชมบ้านเรือนสีสันสดใสในลองเยียร์เบียน เป็นต้น —

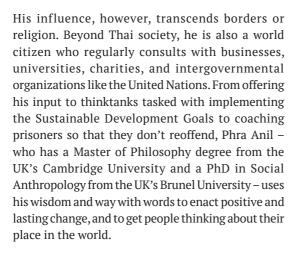


# Find Calm in the Clouds

In an exclusive interview, the venerable Buddhist monk Phra Anil Sakya talks about his new in-flight series for THAI passengers: a video guide to mid-flight meditation

PORTRAIT BY JITTARAT JINTASIRIKUL

Born in Nepal, Phra Anil Sakya is an internationally respected Buddhist monk who hails from an ancient lineage of Nepalese Buddhists known as the Sakya clan. In 1972, when only 15 years old, he came to Thailand to study Theravada Buddhism under the country's late Supreme Patriarch, and he has lived there ever since. Over fifty years later, his many responsibilities as a prominent member of the Thai Buddhist clergy include serving as Deputy Abbot of an historic temple in the heart of Bangkok's old town, Wat Bowonniwet Vihara.



Now he is doing the same on THAI aircraft, all thanks to a new series of in-flight videos. Ranging from 5 to 15 minutes in length, these videos guide the listener through a number of easy to follow "mindful awareness" exercises. As he reveals in the following interview, Phra Anil – a frequent flyer himself – believes that time spent in a plane cabin, with its lack of interruptions or distractions, offers a unique opportunity for self-reflection. So put your headphones on, shut your eyes, and let him guide you to a higher realm – a destination full of calm and free of anxiety.



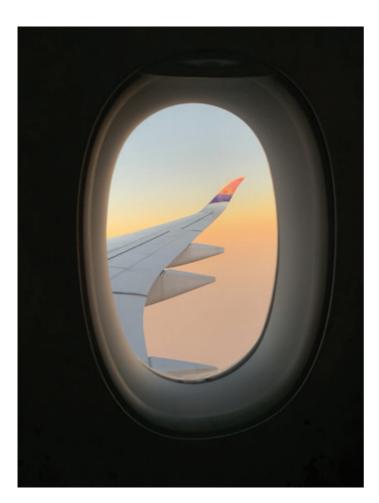
Phra Anil Sakya

# Q: WHAT'S THE BASIC PREMISE BEHIND THE VIDEO SERIES YOU HAVE CREATED FOR THAI?

**A:** The idea behind the series is mindful awareness, or what you might call secular mindfulness. The videos are each between 5 to 15 minutes in length and designed to relieve anxiety or daily stress. Instead of working on your computer, watching a movie, or trying to sleep, you can now put on your headphones and do a bit of meditation.

#### Q: WHAT IS MINDFUL AWARENESS EXACTLY?

A: Imagine you are driving a car. You want to reach your destination quickly, so you drive fast, but in doing so you forget to look at the scenery, at all the events rushing past the car. You may reach your destination quickly but that is not a true journey. You forgot to observe all the things going on around you in the moment. Mindful awareness is about being mindful and being aware of such moments. It grounds you in the here and now so that you really know what is going on and can respond accordingly.



# Q: WHAT MAKES A FLIGHT A GOOD TIME TO PURSUE MINDFUL AWARENESS?

A: A flight is one of the best times to practice mindful awareness, I believe, because there are few interruptions. It is one of the only times in modern life when we have time to ourselves, so why not use that time to our own benefit? Why not use that time to be attentive to your breathing, attentive to your sitting, attentive to your feelings, and so on? Being more present in the here and now can give us a more powerful way of looking at our surroundings, and with that knowledge we can adjust ourselves.

# Q: WHAT ARE SOME OF THE MEDITATION EXERCISES PASSENGERS CAN DO WITH YOU?

A: The videos concentrate on each of the five senses. Some focus on breathing, some focus on other sensations. One is about mindful eating, for example. It encourages you to savor every bite of your in-flight meal, the tingle of the senses when you eat your food, so that you enjoy it in the fullest sense. Other videos are about anxiety or stress management, and all are, of course, applicable not only in-flight but also to your daily life back down on the ground. So in-flight learning becomes a kind of life coaching.

# Q: YOUR WORK BRINGS YOU INTO CONTACT WITH A CROSS-SECTION OF SOCIETY, FROM CEOS TO CHARITIES, FROM JUDGES TO PRISONERS. DO YOU TEACH THEM MINDFUL AWARENESS TOO?

A: Mindful awareness is one concept, yes, but it depends on my audience. When I meet with CEOs, for example, it is usually to talk about sustainable business, while with judges I discuss the meaning of justice from a philosophical standpoint rather than the legal one. Then when it comes to my work with prisoners, I practice something called 'cognitive transformation therapy'. This has been very, very successful, with around 85% to 90% of the prisoners I work with not reoffending when they return to society.

# Q: ULTIMATELY, WHAT DO YOU HOPE THAI PASSENGERS GAIN FROM YOUR VIDEOS?

A: I want them to utilize their time in flight for their own benefit by calming their minds. Once you are calm, once your mind is mindful and alert, your capacity to do whatever you are currently doing in your life is enabled and boosted. To put it simply, I hope these videos bring them more happiness and more control over their lives, as well as their journey.



# Multi-airline journeys, effortlessly connected.







Star Alliance brings together 25 airlines by streamlining flight connections, and extending loyalty benefits and privileges across the entire network — making journeys with multiple airlines feel truly seamless.

Move to the rhythm of excellence.



Scan to learn more

Terms and conditions apply.





Indus, which has been featured in the MICHELIN Guide Thailand for eight consecutive years and awarded the coveted MICHELIN Plate for consistent quality and culinary finesse, has exclusively curated a bespoke in-flight menu for Royal Silk Class passengers on all flights to and from India. Each dish is a testament to craftsmanship and authenticity, meticulously crafted with premium locally sourced ingredients and refined culinary techniques. Embark on a gourmet voyage that explores the culinary heritage of India's regional cuisines – from the regal kitchens of Rajasthan to the spice-laden coasts of Goa and the rich, robust flavors of Punjabi and Kashmiri cuisine.

The rotating menu offered on THAI is designed to delight even the most discerning palates:

การบินไทยจับมือร่วมกับ Indus ร้านอาหารอินเดียชั้นนำ ที่ให้บริการอาหาร อินเดียตันตำรับและได้รับการแนะนำในคู่มือมิชลินตั้งแต่ปี พ.ศ. 2561 ต่อเนื่อง ถึง 8 ปี ทั้งยังได้รับมิชลินเพลทจากคุณภาพที่ดีเยี่ยมสม่ำเสมอและรสชาติ ที่เป็นเลิศมารังสรรค์อาหารอินเดียสุดพิเศษเพื่อให้บริการผู้โดยสารชั้นรอยัล ซิลค์ ทุกเที่ยวบินในเส้นทางอินเดียทั้งขาเข้าและขาออก แต่ละเมนูได้รับการออกแบบ อย่างพิถีพิถันจากผู้ที่รู้จริง คัดสรรวัตถุดิบชั้นเลิศจากแหล่งผลิตในท้องถิ่น จึงเปี่ยมไปด้วยความอร่อยและสะท้อนให้เห็นถึงเสน่ห์และวัฒนธรรมอันหลาก หลายของภูมิภาคต่างๆ ในอินเดีย ไม่ว่าจะเป็นปัญจาบ แคชเมียร์ โกอา และ ราชสถาน

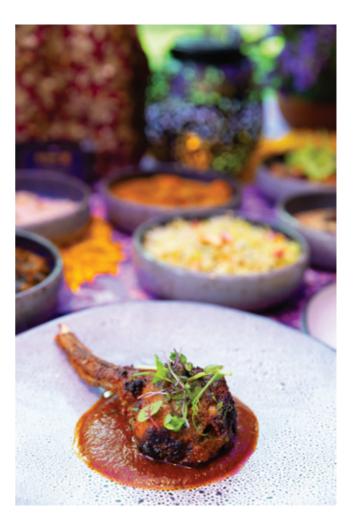
รายการอาหารอินเดียบนเที่ยวบินของการบินไทยจะรังสรรค์ด้วยตำรับจาก ภูมิภาคต่างๆ ของอินเดีย หมุนเวียนกันไปดังนี้



# NORTH FRONTIER TRAIL รสชาติแห่งพรมแดนเหนือ

Savor the robust and smoky essence of northern India's frontier cuisine, a tribute to the Mughal culinary legacy. Expect tender, slow-cooked meats infused with bold spices and aromatic herbs, reminiscent of royal banquets once held in ancient palaces.

ดื่มด่ำกับรสชาติอันเข้มข้นและดั้งเดิมของอาหารจากแถบพรมแดนเหนือ ที่โดดเด่นด้วยเนื้อสัตว์ตุ๋นช้า ซึมซับกลิ่นควันและเครื่องเทศหอมกรุ่น ถ่ายทอด มรดกการปรุงอาหารจากยุคโมกุลของอินเดีย



# KASHMIRI WAZWAN รสโอชาแห่งแคว้นแคชเมียร์

Indulge in the refined flavors of Kashmir with the region's signature Wazwan dishes. Rich, saffron-scented broths and delicately spiced meats offer a rare taste of this Himalayan haven. A standout is the Kashmiri Naan, a pillowy flatbread delicately filled with nuts and raisins – a delicacy rarely found beyond the region and never before served on any airline.

ลิ้มรสความหรูหราแห่งแคว้นแคชเมียร์กับเมนูดั้งเดิมที่ผ่านการปรุงอย่างประณีต น้ำแกงเข้มข้นและรสชาติกลมกล่อม ผสานกลิ่นหอมของหญ้าฝรั่น สมกับเป็น อาหารชั้นสูงไฮไลท์ของอาหารในภูมิภาคนี้คือแคชมิรี่นาน ที่ในแป้งนานเนื้อนุ่ม ทำเป็นไส้ถั่วและลูกเกด ถือเป็นอาหารที่หารับประทานได้ยากหากไม่ได้เดินทาง ไปยังภูมิภาคแคชเมียร์ และยังไม่เคยมีสายการบินอื่นใดที่ให้บริการเมนูนี้มาก่อน



# PRINCELY RAJASTHAN อาหารชาววังดินแดนราชสถาน

Step into the princely courts of Rajasthan with a selection of dishes inspired by the royal kitchens of this desert kingdom. From tangy aubergine curries to expertly grilled meat skewers, each plate offers a vibrant palette of flavors befitting the warriors and nobles of old.

เปิดประสบการณ์รสชาติของอาหารแห่งราชาและนักรบแห่งราชสถาน ด้วยแกง รสเข้ม เครื่องเทศสีสันสดใสและรสชาติแบบดั้งเดิม ถ่ายทอดจากครัวชั้นสูงของ ราชสำนัก มีแกงมะเขือรสเปรี้ยวและเนื้อเสียปไม้ย่างเป็นไฮไลต์



# COASTAL CUISINE อาหารพื้นบ้านชายฝั่งอินเดีย

Transport your senses to India's sun-drenched coasts, where seafood reigns supreme. Fragrant with coconut, tamarind, and freshly ground spices, these coastal dishes evoke breezy shores and ocean spray, highlighting the purity and freshness of the sea's bounty.

With daily flights to nine Indian destinations (including Ahmedabad, Bengaluru, Chennai, New Delhi, Hyderabad, Kolkata, Mumbai, and Kochi) alongside a seasonal winter service to Gaya, THAI offers more than a journey – a sensory experience steeped in culture, heritage, and culinary excellence.

สัมผัสเสน่ห์ของอาหารพื้นเมืองริมชายฝั่งอินเดีย ที่เน้นความสดใหม่ของวัตถุดิบ จากทะเล โดยเฉพาะเนื้อปลา เสริมรสชาติด้วยมะพร้าว มะขาม และเครื่องเทศ ชวนให้คิดถึงแสงแดด หาดทรายขาว และเกลียวคลื่น

การบินไทยให้บริการเที่ยวบินสู่ 9 จุดหมายปลายทางในอินเดียทุกวัน ได้แก่ อาห์เมดาบัด เบงกาลูรู เจนใน นิวเดลี ไฮเดอราบัด โกลกาตา มุมไบ โกชิ รวมถึง เส้นทางคยาที่ให้บริการในช่วงฤดูหนาว



THAI embraces modern elegance on your journey. Join us in celebrating 65 years of excellence with our limited - edition Royal Silk Class Amenity kit—meticulously curated to elevate every moment of your travel.

Exclusively designed for discerning travelers bound for four iconic destinations:

• Paris • Milan • Tokyo Narita • Shanghai.



# THAI'S TECH-DRIVEN BUSINESS EVOLUTION

# CEO การบินไทยเผยกลยุทธ์ Digital Transformation พัฒนาคุณภาพการให้บริการ พร้อมขับเคลื่อนองค์กรสู่ความยั่งยืน



Mr. Chai Eamsiri, Chief Executive Officer of THAI, participated as a panelist in "The Blueprint for Tomorrow – Thailand Treasury Leadership Forum 2025," organized by Standard Chartered Bank (Thailand) at the Grand Hyatt Erawan Bangkok on August 20, 2025. The topic of the panel in which he took part was "Technology Advancement and Digital Transformation in the Banking and Corporate World."

This forum served as a significant platform for leaders from various organizations to share their vision and experiences with regards to the use of technology and digital transformation to enhance work processes, increase efficiency, and strengthen competitiveness on a global scale.

Eamsiri emphasized THAI's approach to leveraging digital technology across its operations, and in enhancing travel experiences to ensure that customers receive seamless and efficient services at every touchpoint. This aligns with THAI's strategy of delivering "Beyond Expectations" value to its customers while driving the organization toward long-term sustainability.

คุณชาย เอี่ยมศิริ ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน) ร่วมเสวนาในงาน "The Blueprint for Tomorrow - Thailand Treasury Leadership Forum 2025" ภายใต้หัวข้อ "Technology Advancement and Digital Transformation in Banking and Corporate World" จัดโดยธนาคาร สแตนดาร์ดชาร์เตอร์ด (ไทย) ณ โรงแรมแกรนด์ ไฮแอท เอราวัณ กรุงเทพฯ เมื่อ วันที่ 20 สิงหาคม พ.ศ. 2568

การเสวนาครั้งนี้เป็นเวทีสำคัญในการแลกเปลี่ยนวิสัยทัศน์และประสบการณ์ ระหว่างผู้นำจากหลากหลายองค์กร เกี่ยวกับการนำเทคโนโลยีและดิจิทัลมา พลิกโฉมกระบวนการทำงานเสริมสร้างประสิทธิภาพและเพิ่มศักยภาพการแข่งขัน ในระดับสากล

คุณชาย เอี่ยมศีริ ได้กล่าวถึงแนวทางของการบินไทยในการนำเทคโนโลยีดิจิทัล มาประยุกต์ใช้ ทั้งในมิติการดำเนินงานและการยกระดับประสบการณ์การเดินทาง เพื่อให้ลูกค้าได้รับบริการที่สะดวกรวดเร็วในทุกจุดสัมผัส ซึ่งสอดคล้องกับกลยุทธ์ ของการบินไทยที่มุ่งสร้าง "คุณค่าเหนือความคาดหมาย" (Beyond Expectations) แก่ลูกค้าและขับเคลื่อนองค์กรสู่ความยั่งยืน —







Special Thanks : Dr.Napadol Wirakan, THAI Paris Office and Mairie de Paris



# GOOD MILES FOR A GOOD CAUSE

# ไมล์สร้างบุญ เส้นทางแห่งศรัทธาและการแสวงบุญ

For Buddhists around the world, **Bodh Gaya** in India – where the Lord Buddha attained enlightenment beneath the Bodhi Tree – is one of the most sacred pilgrimage sites. Undertaken with a sense of dedication and reflection, a journey to this holy place fulfills a spiritual purpose for monks, deepens their understanding of the Dhamma and fosters inner peace.

During October-December 2023 and 2024, the "Miles for Merit" project organized by Royal Orchid Plus saw members worldwide generously donating their miles. These were redeemed for more than 300 air tickets and over 100 kilograms of excess baggage allowance, enabling Dhammaduta monks

to undertake their sacred journey of learning and sharing the Dhamma at Bodh Gaya.

With this noble purpose in mind, Royal Orchid Plus is proudly continuing the project this year under the "Good Miles for a Good Cause" concept. Members are again invited to donate their miles to support Buddhist monks on their spiritual pilgrimage to Bodh Gaya. Every mile becomes a step toward a greater spiritual cause that helps spread the Buddha's teachings. Royal Orchid Plus extends heartfelt gratitude to all members who have contributed miles - together, you have made these meaningful pilgrimages possible. For more information, visit thaiairways.com.

สถานที่ตรัสรู้ของพระพุทธเจ้าใต้ต้น พระศรีมหาโพธิ์ในพุทธคยา ประเทศ อินเดีย ถือเป็นหนึ่งในสังเวชนียสถาน อันศักดิ์สิทธิ์ของชาวพุทธ การได้ ไปเยือนสถานที่แห่งนี้นับเป็น ประสบการณ์ทางจิตวิญญาณอัน ล้ำค่าสำหรับพระภิกษุสงฆ์ผู้สืบทอด พระพุทธศาสนา เมื่อได้ปฏิบัติธรรม ณ สถานที่จริงที่พระพุทธเจ้าได้ตรัสรู้ ย่อมเกิดแรงบันดาลใจในการพินิจ พิจารณาหลักพระธรรมคำสอนของ สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าเพื่อความ เข้าใจอย่างลึกซึ้ง ส่งผลให้เกิดความ สงบขึ้นภายใบจิตใจ

รอยัล ออร์คิด พลัส ได้เชิญชวนท่าน สมาชิกผู้มีจิตศรัทธาร่วมบริจาคไมล์ใน ช่วงเดือนตุลาคม – ธันวาคม ปี พ.ศ. 2566 และ 2567 ซึ่งโครงการดังกล่าว ได้รับการตอบรับสนับสนุนจากสมาชิก ทั่วโลกเป็นอย่างมากไมล์บริจาคเหล่านี้ ถูกแลกเป็นบัตรโดยสารสำหรับพระ ภิกษุสงฆ์และพระธรรมทูตกว่า 300 ใบ และน้ำหนักสัมภาระเพิ่มเติมกว่า 100 กิโลกรัม สำหรับภารกิจเดินทาง

แสวงบุญและศึกษาพระธรรมคำสอน ที่พุทธคยา

ในปีนี้ รอยัล ออร์คิด พลัส ยังคงดำเนิน โครงการต่อเนื่องภายใต้แนวคิด Good Miles for a Good Cause เชิญชวน สมาชิกร่วมบริจาคไมล์เพื่อสนับสนุน การเดินทางแสวงบุญของพระภิกษุสงฆ์ และพระธรรมทูตในรุ่นต่อไปเพื่อเผยแผ่ พระธรรมคำสอน ทุกไมล์ที่ท่านมอบ คือก้าวหนึ่งสู่การสร้างบุญอันยิ่งใหญ่ รอยัล ออร์คิด พลัส ขอขอบคุณสมาชิก ทุกท่านที่ได้สร้างการเดินทางแสวงบุญ ที่มีความหมายเหล่านี้ให้เกิดขึ้นจริง ติดตามโครงการดี ๆ แบบนี้ได้ที่ thaiairways.com





# THE CULINARY ARTISTRY

## OF CHEF AHMAD MANSOOR

### เชฟอาหมัด แมนเซอร์

For Chef Ahmad Mansoor, food is more than flavor; it is joy, comfort, and connection. "Food makes life happy; food brings happiness to life," he says, and this is the philosophy behind everything he creates. Born and raised in Jordan, Ahmad grew up surrounded by rich culinary traditions and the warmth of family cooking. That early inspiration soon turned a childhood passion into a lifelong career. He took his first steps in the cold kitchen of a five-star hotel, mastering his craft one dish at a time.

During his 25-year career, he has spanned Arabic and Western cuisines, blending tradition with creativity. In 2018, he brought his expertise to THAI Catering as an Arabic chef, where his dedication and inventive approach quickly earned him the role of Executive Chef. What sets Chef Ahmad apart is his belief that the best learning comes through hands-on experience. For Ahmad, pressure in the kitchen is never a burden but a chance to grow. He stays curious, embraces new techniques, and insists on uncompromising quality in every dish.

Today, Chef Ahmad Mansoor continues to transform every creation into an experience of elegance, artistry, and unforgettable flavor, crafting culinary moments that delight the senses and transform in-flight dining into a true celebration of taste and culinary excellence.



**Clockwise from left:** Wagyu beef wellington and morel sauce, Lobster thermidor with cognac cream, Authentic chicken kabsa (Halal food)



สำหรับเชฟอาหมัด แมนเซอร์ อาหารไม่ใช่เพียงรสชาติ แต่คือความสุข ความ อบอุ่น และการเชื่อมโยงผู้คนเข้าด้วยกัน "อาหารทำให้ชีวิตมีความสุข อาหารคือ สิ่งที่สร้างความสุขให้ชีวิต" คือปรัชญาที่ขับเคลื่อนทุกผลงานของเขา เชฟอาหมัด เกิดและเติบโตในประเทศจอร์แดน ท่ามกลางวัฒนธรรมอาหารอันหลากหลาย ที่เต็มไปด้วยกลิ่นอายของการทำอาหารภายในครอบครัว จากแรงบันดาลใจใน วัยเด็กสู่เส้นทางสายอาชีพ เขาเริ่มต้นจากครัวเย็นของโรงแรมห้าดาว ฝึกฝนฝีมือ จนเกิดความเชี่ยวชาญ

ตลอด 25 ปี ในวงการอาหาร เชฟอาหมัดได้สั่งสมประสบการณ์ทั้งอาหารอาหรับ และอาหารตะวันตกผสมผสานวัฒนธรรมประเพณีเข้ากับความคิดสร้างสรรค์ ในปี พ.ศ. 2561 เขานำความเชี่ยวชาญมาสู่ครัวการบิน ในตำแหน่งเชฟอาหารอาหรับ จนได้รับตำแหน่ง Executive Chef ด้วยความทุ่มเทและแนวคิดสร้างสรรค์อย่าง ไม่หยุดนิ่ง เชฟอาหมัดเชื่อว่าการเรียนรู้ที่ดีที่สุดเกิดจากการลงมือทำ การทำงาน ภายใต้แรงกดดันไม่ใช่อุปสรรค แต่คือโอกาสในการพัฒนาศักยภาพของตนเอง เชฟให้ความสำคัญกับการหาความรู้ใหม่ๆ อยู่เสมอ ใส่ใจการควบคุมคุณภาพและ รสชาติของอาหาร ตลอดจนการรักษามาตรฐานอย่างเคร่งครัด

ปัจจุบัน เชฟอาหมัด แมนเซอร์ ยังคงยกระดับทุกการสร้างสรรค์ในทุกมื้อ เติมเต็ม ทุกสัมผัส เปลี่ยนการรับประทานอาหารธรรมดาให้กลายเป็นประสบการณ์ที่สร้าง ความประทับใจตลอดการเดินทาง

# THAI ROUTE MAP

### **CONTACT INFORMATION**

Thailand

Phone: +66 2 356 1111 Email: contact@thaiairways.com

Australia

+61 2 8357 1660 Phone:

Email: aureservations@thaiairways.com

Austria

Phone: +43 1 4240189

Email:

eureservations@thaiairways.com

**Belgium** 

Phone: +32 2 844 19 49

eureservations@thaiairways.com Email:

Canada

Phone: +1 647 492 4490

Email: usareservations@thaiairways.com

China

Phone: +852 2495 1115

asiareservations@thaiairways.com Email:

Czech Republic

Phone: +420 229 010 191

Email: eureservations@thaiairways.com

Denmark

+45 32 75 53 90 Phone:

eureservations@thaiairways.com Email:

France

Phone: +33 1 59 20 07 87

Email: eureservations@thaiairways.com

Germany +49 69 71047413 Phone:

Email:

eureservations@thaiairways.com

Hong Kong

Phone: +852 2495 1115

asiareservations@thaiairways.com Email:

India

(000) 800 320 1542 Phone:

Fmail: asiareservations@thaiairways.com

Indonesia

Phone: +62 213 0810 060

Email: asiareservations@thaiairways.com

Italy

Phone: +39 06 4525 9648

Email: eureservations@thaiairways.com

Japan Phone:

+81 50 1720 2692

Email: asiareservations@thaiairways.com

Malaysia

+60 327 746 468 Phone: Email:

asiareservations@thaiairways.com

Norway

+47 23 50 92 71 Phone:

Email: eureservations@thaiairways.com

**Philippines** 

Phone: +63 2 8396 7792 Email:

asiareservations@thaiairways.com

Singapore

Phone: +65 6351 0992 asiareservations@thaiairways.com Email:

South Korea

Phone: +82 70 4591 8375

Email: asiareservations@thaiairways.com

Sweden

Phone: +46 8 502 825 83

Email: eureservations@thaiairways.com

Switzerland

+41 26 539 11 35 Phone:

eureservations@thaiairways.com Email:

Taiwan

Phone: +886 2 7753 7973

asiareservations@thaiairways.com Email:

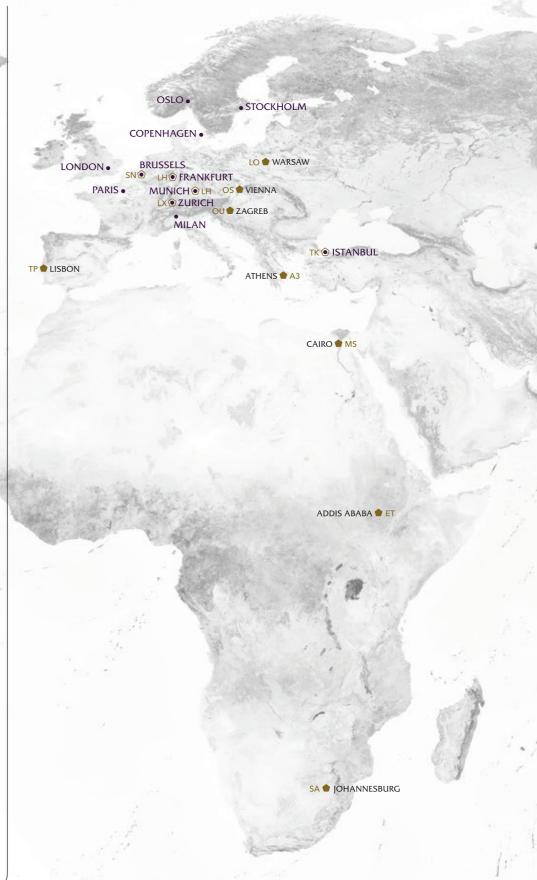
**United Kingdom** 

+44 1603 804371 Phone:

Email: eureservations@thaiairways.com

**United States of America** +1 815 745 5510 Phone:

usareservations@thaiairways.com



### STAR ALLIANCE MEMBER AIRLINES



# **OUR FLEET**

Thai Airways International has 78 aircraft in its fleet as of October 2025	No. of Aircraft	TYPE	No. of Seat	ROYAL	inst ROYAL	SILK	Jrn ECONIO	Intechond
(S)	17	77B 77Y	348 303	- 8	42 40	-	-	306 255
BOEING 777-300ER								
S THANK		359	321	-	32	-	-	289
AIRBUS A350-900	23	35B / 35D 35C	334 339	-	33	-	-	301
AIRBUS A330-300	6	33C 33R	264 294	-	- 31	31	48	185 263
BOEING 787-9	3	789 78W	298 292	-	30 30	-	-	268 262
BOEING 777-200ER	3	77E	292	-	30	-	-	262
BOEING 787-8	6	788	256	-	22	-	-	234
AIRBUS A320-200	20	32X	156	-	12	-	-	144





# Calm in the Chaos

A movement reshaping how we gather, grow, and ground ourselves.

**Born from the spirit** of the Dragonfly Summit, this journey continues in Taipei, a city where stillness and vibrancy coexist.

Here, wellness, culture, and discovery come together in ways that feel both grounding and inspiring.

From mornings of quiet practice to afternoons exploring coastlines and hidden neighborhoods, each day offers new ways to restore balance.

Every moment becomes an invitation to pause, breathe, and rediscover joy.

**Discover more at** www.royalorchidholidays.com and www.dragonfly360.co

### Contact Us















An inspired soul walks beneath a star-filled sky, constellations glowing above. Imagination stretches endlessly - mystical, vast, and silent echoing the soul's journey through wonder, solitude, and cosmic transformation.



# FIND TROPICAL SPLENDOUR IN AN EXQUISITE ISLAND SANCTUARY

A unique collection of freehold residences with 3- and 4-bedroom condos and villas on Phuket's prestigious Layan Bay – managed by Minor Hotels.

A luxurious island haven in the world's most sought-after destination.



MINOR

iil KAJIMA

+66 (0) 85 484 8752 | propertysales@minor.com kiara-reserve.com